

diamars 27 Juni 2006 - Edicion 1 Vol. 222 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Traficacion di hende for di Venezuela y Colombia ta na orden di dia!

Guarda Costa y Warda nos Costa a detene 1 capitan y 4 ilegal cu a wordo baha na Arashi

Ike Cohen a entrega Premionan Mayor na ganadornan di e Feria Caritativo



Centro di Pesca Hadicurari preparando pa era nobo





Riba dia di San Juan tabata tin 100 melding, aña pasa 158



Fietstocht di Cacique Macuarima School na Sta. Cruz



Enseñanza Avanza Practico cu resultado positivo



Resultadonan di wega di ayera:

Italia vs Australia 1-0
Suiza vs Oekraine 0-3

Awe
Brazil vs Ghana 11:00 am
Spaña vs Francia 3:00 pm

Un grito di auxilio di habitantenan di Savaneta

Den nomber di tur habitante di Generaal Mayoor de Bruinewijk nos kier trece un preocupacion, padilanti.

Den e bario aki tin hendenan ta bibando pa 30--40 aña, masha trankil sosega nos yiunan a casa y nan tambe a bin biba den e bario aki, bida tabata bay dushi, cada hende den nan cas, pero bon bisiña. Cada hende cu nan auto, ta sali bay haci nan cos di haci trankil. Di un tempo pa awe, e bida den e bario ey a bira un fierno!

Bo no por sosega ni di dia ni anochi, nos babynan ta spanta den nan soño. Bo no por conversa ni waak bo television trankil. Tur esey pa motibo cu gobierno a permiti pa den un caya pabao den G.M.D.W. nan habri un garage den cura di un cas.

Esey ta nada. Nan ta drecha y test brommer y auto di careda, of por bisa e sonido ta igual. Ta un bay- bin di testmento di auto y brommer tin cada rato.Imagina boso mes, casi un Palo Marga den bo bario. Nos cu ta patras pabao y panoord,imagina boso, nos tin duele di esnan mas cerca. Te hasta pustamento tin algun bez. Pesey un suplica na autoridad bin tira un bista y papia cu e mucha hombernan ey pa nan move di e bario ey, cu a perde tur su trankilidad. Polis a ser yama te cansa ,pero nos no sa kico ta pasando. Nos kier pidi Com.Pol.

Bernadina pa e personalmente sigui e caso ey di cerca, pasobra nos tin miedo cu tin un conflicto, como cu nos ta sospecha cu e mucha hombernan ey ta yiunan di un agente policial. Pero si ta asina mes, nos ta pidi nos trankilidad bek di e bario aki. Si no tin oido pa nos como pagadornan di belasting, nos lo colecta firma y pone esaki na atencion di ministro di husticia. Danki Solo di Pueblo pa scucha nos grito di auxilio.

Habitantenan fada di Generaal Mayoor de Bruine Wijk, Savaneta. .

Partido MEP kier un contesta pa caba!

Ki dia porfin ta cera e malandronan cu a horta den Plan Desaroyo Nobo San Nicolas ?

STA. CRUZ-- Despues di 4 aña cu Ministerio Publico ta 'investigando' trabaonan cu ya Comision di Berdad a haci pa nan caba, e momento di berdad a yega.

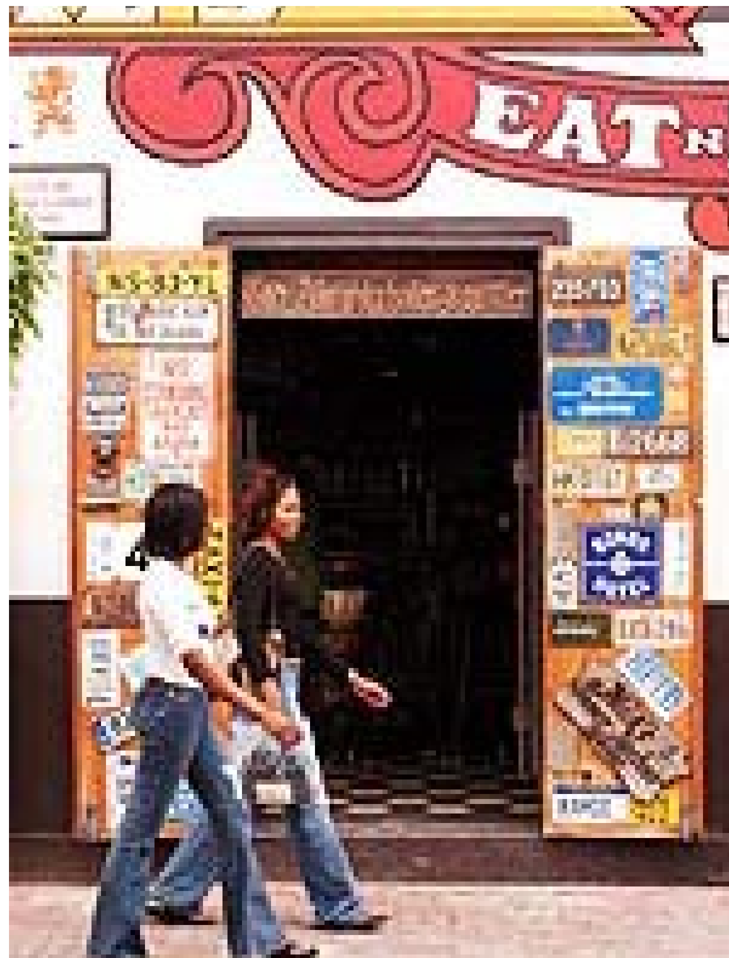
Cu nan trikinan di custumber AVP su abogadonan a pidi pa tende 80 testigo pa por tarda e casonan mas hopi posibel y pas'e over di eleccion di 23 di September 2005, unda a base di hopi manipulacion AVP a logra pa nada wordo haci cu e caso di corupcion aki, ya cu ningun di e malhechornan te cu awor a wordo cera.
Compara cualkier caso di MEP-istanan, mesora procesverbaal ta cla, hasta ta yama y puntra p'e, mientras cu e casonan di parlamentarionan di AVP na Pos Chiquito, Savaneta, Catiri/Soledad, Adriaan Lacle Blvd. etc. ta wordo bon tapa. Kendenan riba e isla no sa nomber di e parlamentarionan aki cu tabata pata pata burachi na momento cu nan a accidenta ?

Cuanto procesverbaal nunca a yega Ministerio Publico pa e culpabelnan ser penalmente persigui ?
Cuanto hende kier a duna aangifte contra actuacion di polis, pero prome cu nan yega warda, tur cos ta regla, manera e caso di e specialista den e nightclub na Dakota.
E momento a yega cu ningun hende ta para riba ley, unda tin hende ta haya trato di handschoen di felpa.

Pueblo ta exigi di nos cu ta basta. Si te hasta Alto Comisario ta bisa cu e no por mas cu e cosnan aki, anto nos mester asumi nos responsabilidad pa mañan nos no yora malay.

Tur hende sa di e compra di radar di 23 miyon florin, 120 miyon den Radisson, 1.5 miyon den zee- en luchtbrieven, 50 miyon florin den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, 200 miyon di ladronicia den renovacion y expansion di aeropuerto, Beta, Plantation Bay, Eagle Beach, 1 miyon florin pa paga un arquitecto na Merca pa e proyecto di haf y asina por menciona un cantidad mas.

Pueblo ta spera cu dentro di 6 luna tur e bagamunderia y ladronicianan menciona lo ser trata den Corte.



Ta kico mas cierto medionan comprometi mester inventa pa desacredita y sigui instiga contra partido MEP?



STA. CRUZ-— Nos a ripara cu ora MEP goberna e mesun hendenan cu tin sea un corant, un radio-emisora of un canal di television ta us'e completamente y ta pone na disposicion di partido AVP pa ataca, calumnia y ofende hendenan di MEP. Locual tabata pasa den AVP su gobiernonan mes tabata wordo bon scondi bao kokodek.

Locual ta Diario, ATV, Canal 90, Galactica den su noticiero di tur mainta, nos tur conoce esakinan y ultimo tempo e papelucho Awe Mainta a join nan cu e ultimo mentiranan. No ta importa Awe Mainta cu si e mester gaña y calumnia, pero basta e lastra e hendenan di MEP.

Straño cu e doño di circo di Awe Mainta no ta publica pakico e cu e doño di Bon Dia tabata tin problema cu otro!

E carta cu abogado a manda pa Ministerio Publico dia 21 di oktober 2003 a papia di : "Op 19 november 2003 heeft cliënte Caribbean Speed Printers N.V., vertegenwoordigd door haar directeur de heer John Alfred Chemaly, aangifte gedaan jegens Victor Napoleon Winklaar vanwege verduistering, danwel diefstal van gelden welke toebehoren aan cliënte, danwel oplichting etc. "

Awor cu despues di supuesto atake di curazon of algo otro pa bay drumi den hospital a yega na un areglo ta algo otro, pero nos no por kere cu e acusacionnan aki a cay for di halto. Mishi cu cos di hende ta algo cu tin hende a lanta cune y no por mira y laga para!

Ki dia e husticia verdadero lo vence pa sorto di elementonan asina, ta tempo so lo determina esey. Cu ki moralidad ta cera un ladron di un botter di Coca Cola, anto cosnan grandi no ta ricibi e debido condena ?

Laga nos no publica locual doño di otro matutino cu awor ta cera cabez pa lastra integrantenan di MEP a publica di Victor Napoleon Winklaar, sin cu nunca el'a keha. Nan redonan riba lider y integrantenan di MEP ta mescos, pasobra ta conoci cu nan dos ta yuda otro.

E ultimo redo di Awe Mianta ta cu e ministronan di MEP cu desde cu gobierno di MEP a bolbe paga vakantieuitkering cu AVP a kita di empleadonan publico – segun ley esaki ta ser paga na December – mescos cu a paga 7 aña largo e ministronan di AVP/OLA cu nunca a bisa algo di esaki.

Pakico Awe Mainta no ta tuma ni e esfuerzo pa averigua un ke otro, pasobra deliberadamente mester instiga pueblo contra e gobernantenan di MEP.

Cu mas cu 4000 empleado publico a cobra un luna extra na vakantieuitkering ta danki na MEP.

Gobierno di MEP a ser boycotea pa varios gremio y hasta Banco Central cu ta sinta ariba 68 miyon florin na ganashi cu nan tin y cu ta di gobierno pa trata na stroba nos di paga.

Nos ta kere cu ta bon pa bahamento di gasto no ta solamente pa gobierno, pero pa tur su empresanan, N.V.-nan, fundacionnan y tambe Banco Central. E weganan politico di ultimo tempo ta bon conoci cerca nos y nos sa ken ta ken den e pais aki. Tempo cu Gabinete Eman a saca tur e placanan – no di e ganashinan pero di e placa reserva pa garantiefonds y sinking fund - nunca nada a ser bisa. No a bay yora etc.

Nos di MEP no ta laga ningunhende tuma nos bondad pa debilidad y lo sabi di defende nos mes contra tur abuso.

Toko, tur hende sa ken bo ta y ta corda bo articulo cu abo a skirbi den e corant Extra di 31 di December 1985 contra awe den feliz memoria Betico Croes, cu bo a yama "santana di heroenan".

Macaco ta hunga cu wowo di su yiunan te ora e basha nan y sigui coba den bari te ora bo encontra cosnan di bo mes.

Vigilancia ta mutuo y no bin yora atrobe!

Traficacion di hende for di Venezuela y Colombia ta na orden di dia!

Guarda Costa y Warda nos Costa a detene 1 capitan y 4 ilegal cu a wordo baha na Arashi

Bon trabao di Guarda Costa y Warda nos Costa



STA. CRUZ – Traficacion di hende specialmente Latinonan di Colombia of Venezuela pa Aruba ta na orden di dia. No ta pornada cu e hendenan aki ta scoge pa pasa den aventura y cu tur su riesgo pa yega nos dushi Aruba. Ayera Guarda Nos Costa y Warda Costa ambos a canta "Bingo"! Tabata den careda di 8:10 di anochi cu personal di Guardacosta a señala un boto cu ta bayendo direccion Venezuela. Guarda Costa a cuminza un persecucion ariba altamar y a obliga e capitan pa para su boto. Despues di cuestiona e capitan aki, el'a declara cu el'a caba di baha 5 hende na beach di Arashi. Guarda Costa a bay over pa confisca e boto como tambe a detene e capitan mesora y esaki a wordo treci Aruba pa mas investigacion. Esaki tabata suficiente motibo pa personal di Warda nos Costa cuminza vigila e area di Arashi y aki nan a canta otro "Bingo"! Personal atento di Warda nos Costa a señala 4 persona Colombiano subiendo den un auto net na e T-weg pa bay Arashi banda di baranca. Mesora a blokea e auto aki y pidi tur hende pa sali. Por a mira mesora cu 4 hende tabata muha dunando un indicacion cu nan a caba di landa pa yega tera. Warda nos Costa no a vacila y a detene nan tur mesora como tambe e chofer di auto, mas un señora Colombiano cu tambe tabata den e auto.

Remarcabel ta cu e capitan a confirma di a baha 5 persona mientras Warda Nos Costa a haya 4 hende. Esaki ta significa cu un persona a logra di huy bay. Pa loke ta trata e dos personanan cu tabata den e auto, a nenga cu nan tin algo di haber. Straño ta cu nan tambe ta Colombiano. Kico nan tabata haci eynan net e ora ey? E capitan a declara cu nan a sali di Puerto Escondido na Venezuela.

Debi cu te ainda no tin un ley vigiente pa atende cu traficacion ilegal di hende ta casi sigur cu e capitan lo sali bek liber. Pa loke ta trata e ilegalnan nan lo keda pendiente pa deportacion bek pa nan pais. Loke no por conclui ta cu ta masha hopi hende ta drenta via di lama. Si no ta pariba, awor ta pabao. Tur dia nos ta tende di casonan asina y por bisa cu sigur varios hende cu keda deporta ta busca tur manera pa bolbe drenta bek. Solo di Pueblo ta felicita e ambos personal, tanto di Guarda Costa como di Warda nos Costa pa e bon trabao realiza.



Quota International of Aruba

Seminario 2006: “Comprendiendo Adolescencia” tabata uno hopi informativo y interactivo!





STA. CRUZ--Dr. Kenneth Ginsburg a resulta di ta un orador hopi interesante, mientras sra. Madeline Doulabi Ridderstap a confronta e publico cu analisis basa riba yamadanan ricibi di nos hobennan na 131.

Quota International of Aruba un biaha mas a impresiona tur esnan cu a acudi na e seminario annual cu e tema: Comprendiendo Adolescencia. Un y tur cu a bay a keda hopi contento y satisfecho cu e seminario y esnan cu a perde e oportunidad ta hopi jammer mes. E sala di Renaincance conference Center tabata completamente yen y un y tur a disfruta di oranan hopi informativo pero tambe ameno y divertido.

E atardi a cuminza cu sra. Madeline Doulabi Ridderstap cu a sorprende e publico cu algun datonan real di e hubentud aki na Aruba. E aspecto local cu sra. Doulabi Ridderstap a duna tabata un “wake up” call pa hopi di esnan presente. Telefon pa Hubentud ta ricibi masha hopi yamada di hobennan den edad di adolescencia y esaki ta haci cu poco poco desde su instalacion como un punto di comunicacion pa e hobennan e ta haya tur e datonan necesario pa sa kico ta bibando den nos comunidad pa loke ta trata e hobennan.

Quota International of Aruba a invita tanto Telefon pa Hubentud y Aruba Aids Foundation pa participa durante e seminario aki cu un booth na unda tin informacion adicional local pa esnan cu a participa. Tur e material a wordo bon usa y hopi ta esnan cu a hiba e informacionnan ricibi cas.

Dr. Kenneth Ginsburg a resulta di ta un comunicador excelente cu na un forma hopi simpel y divertido a sa di captiva e publico presente cu ehempelnan clave den un forma cu tur hende por a comprende. Durante e oranan di e seminario, no tabata tin un momento cu atencion a kita for di e topico di adolescencia y na unda esnan presente a intercambia idea y a haci preguntanan constantemente na e Dr. Ginburg. Den e publico por a nota personanan profesional como tambe mayor- y educadornan cu a goza di un atardi di informacion y intercambio ameno.

Manera custumber na e seminario di Quota International of Aruba, tabata tin un di e boekinan mas recien di Dr. Kenneth Ginsburg na benta pero esaki a caba den e prome ora caba. Tur cu ta interesa den e boeki: “I am almost 13; a guide for raising responsible adolescents” y cu no por a haya uno mas, por order esaki na Antraco N.V. cu ta cooperando cu Quota International of Aruba pa order boekinan extra.

Na final di e seminario, hopi ta esnan cu a acerca Dr. Ginburg pa informacion encuanto di posibel continuacion di contacto pa su boeki y lecturanan. Quota International of Aruba un biaha mas a logra di tene un seminario cu a laga tur hende impresiona un biaha mas.

Riba e fotonan: Momentonan durante e seminario.



Protocol cu lo bula garganta di gobierno

Protocol di sindicatonan lo ta un cuchui di doble filo Protocol lo pasa e poder di gobierno over pa un comision cu no ta existi mes ainda

STA. CRUZ—Segun Rudy Geerman cu ta e presidente di sindicatonan den union ayera a duna di conoce, cu si gobierno no acepta un protocol cu nan lo presenta na gobierno nan lo no sinta mas na mesa cu gobierno. Tambe Rudy Geerman a bisa cu e protocol lo keda cla den e dia di awe of mañan.

Manera cu e protocol keda cla y antecipando si gobierno no acepta e protocol, e gremionan sindical, ta anticipando cu nan lo no bay den ningun comision tampoco. Nan ta trahando riba un protocol, cu segun wowo y orea di pueblo ta bisa cu ta un otro cuchiu mas, pero e biaha aki e cuchiu aki ta mula mas fini, ademas e ta mula tur dos banda. Nan lo bay den un comision basta cu e no ta un comision di advies.

E mester ta un comision cu un base legal, e comision lo mester tin e poder cu si e mester bin cu un resultado, e mester wordo respeta pa gobierno y gremionan. Cu esaki ta duna indicacion cu e protocol no ta nada mas un acuerdo cu gobierno mester, traspasa tur su poder na un comision cu lo mester bay tuma decision pa e gobierno actual. Segun wowo y horea di pueblo, un protocol asina lo ta kita e gobierno democraticamente eligi tur su paña y lague blo suno. Wowo y horea di pueblo ta urgi gobierno pa no bay di acuerdo cu ningun protol cu ta mina su poder. Wowo y horea di pueblo kier recorda e gobierno cu ta e mayoria di pueblo a eligi'e y cu ningun rato so a vota pa ningun comerciante of sindicalista.

Ta un sindicalista a bay eleccion cu ta Gregorio Wolf cu apenas a haya 10 voto pa su partido completo. Sindicato den Union a pone nan condicion cla y fuerte pa e comision y a basedieresultadocueprotocol trece, pues si gobierno guli e protocol anto e ora ey numa e sindicatonan den union lo tuma nan decision. Wowo y horea di pueblo kier a recorda gobierno y sindicatonan cu e mayoria di nan miembronan a vota pa e gobierno actual y nan no ta para tras di nan lidernan.

Mescos cu Rudy Geerman tin cu cumpli cu su obligacionan familiar y bay cu vacantie. Wowo y horea di Pueblo ta bisa gobierno cu nan tambe tin cu cumpli cu su votadornan, cu ta e mayoria di e total electoradonan. Ban respeta, shonnan!!

VALERO AWARDS SCHOLARSHIPS PA 10 STUDIANTE

Cada beca ta na valor di 17,800 florin

STA. CRUZ— Valero Aruba Refinery a anuncia cu su compania ta otorgando beca, e asina yama: Awarding scholarships – cual tin un valor di 4,450 florin pa aña y ta bay cuatro aña. Total esaki ta sali 17,800 florin each pa cuatro aña. Esaki ta ser otorga na 10 persona den nos comunidad. Esnan cu a ricibi e beca a ser escogi a base di nan prestacionnan academico, actividadnan extra-curricular y servicio brinda na comunidad. Enan cu a ricibi e beca aki ta: Ghislaine Croes, Deibys Escobar, Jeniree Gutierrez, Judith Martinus, Virginia Paragona, Tamara Antoinette Perrotte, Glennson Ridderstap, Marc Waikit van den Dobbelsteen, Michael Brian Wouters y Lay hing Yee.

"E programa aki ta reconoce studiantenan pa nan logronan y nan ta stimula nan: pa aspira lo mihor den nan estudio y pa haya un educacion solido, Ray Buckley, vice-presidente y general manager di Valero Aruba Refinery a declara. Proveendo un bon educacion na un hoben ta un di e mihor regalonan cu bo por duna, pesey nos ta sumamente honra pa yuda algun di e 'top-studiantenan' den nos comunidad realiza nan soño. Un panel di educadornan local a evalua tur aplicacion y nan a determina pa otorga e beca a base di prestacionnan di e studiante.

E Comision di Seleccion di Beca Independiente tabata bao di encargo di cabezante di La Salle College, Henk van der Weide, Director di basisschool, De Schakel y Robert Werner, director di International School of Aruba. E beca por ser usa pa 'fees' di entrada di school, pa boeki, pa cas y otro gastonan. Esnan cu ta ricibi e beca mester mantene e puntuahe di un averahe di 2.5 pa por sigui obtene e beca tur aña. Desde e compania a cuminza su programa di becaa na 1981, Valero ya a otorga 305 beca cual ta encera un suma di casi 4.1 miyon di florin. ($2.3 million). Valero Energy Corporation ta un compania grandi cu su base na San Antonio cu mas o menos 22.000 empleado

Groundbreaking pa un central di coriente na parti zuid di Aeropuerto

STA. CRUZ- - – Recientemente a tene un ceremonia di groundbreaking, pa loke lo bira un proyecto importante pa apoyo di e desaroyo cu tin continuamente na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

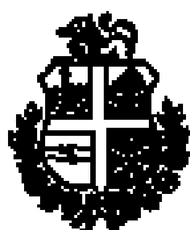
E proyecto ta un ‘transformator huisje’ pa suministra coriente na e parti pazuid di nos Aeropuerto. Denter di algun siman lo termina cu e proyecto di e edificio (terminal) nobo di General Aviation cu ta por ehempel atende avionnan priva y business jets.

Gerencia di Aruba Airport Authority N.V.(AAA) ta orguyoso di sigui inverti den e mantencion y desaroyo di nos Aeropuerto. E companianan cu ta participa na e proyecto aki ta DIP, Kadaster

PIB N.V., Croon N.V., SUA, Baby 2 Contractor, FBO, ELMAR N.V., DOW and AAA.



Riba e foto cu shovel den man nos ta mira Sr. Mario Bikker Business Unit Manager Properties & Facilities efectuando e groundbreaking.



Minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

drs. Candelario A.S.D. -Booshi - Wever

ta felicita

Centro Dakota
cu nan 10 aña di existencia
y

Coördinatie Bureau Drugsbestrijding, Centro Dakota, Centro Colorado Y CIAD
riba
Dia Internacional di Lucha contra Adiccion.

Por poco sushi ta kima un cas na Siribana





STA. CRUZ-— Ayera den ora di mainta central di alarma Brandweer ta manda dos unidad pa un cas cu ta na candela den bario di Siribana. Na yegada di polis un brandweer ta bin haya di berdad un parti chikito di e cas na candela. Segun informacion cu nos tin, tur cos ta mustra cu tabata un poco sushi banda di e cas cu a cende na candela. Por poco a gara un parti chikito di e cas.

Riba e portet por mira personal di bombero den accion ta pagando e candela aki.



Segun sr. Rudy Geerman

No ta keda mas opcion pa ban ta serio.

STA. CRUZ – Siguiendo riba e mesun entrevista cu sr. Rudy Geerman, e ta conta: “Nos no ta den negociacion cu ningun gobierno! Loke nos ta haciendo den e momentonan aki ta pone un protocol den otro.

Na momento cu e protocol bay den gobierno, pa gobierno lo no tin negociacion. Nos lo apoya cualkier accion. Na momento cu nan ta kere cu nan por pone accion, nan tin cu yama y bisa nos pa bin hunto y nos ta planea esaki.



Nos tin un reunion cu nan den e proximo dianan. Ta dificil pa un comision bay funciona sin cu tin un partner social. Sindicatonan di gobierno so no por bay nunca den un comision, mester tin e gremionan comercial tambe. Mi ta spera cu den e proximo dos dianan e protocol por sali.

Si gobierno ta dispuesto pa drecha nos pais den un manera structural, no ta keda nos y gobierno ningun opcion pa ban ta serio” asina sr. Geerman ta termina.

Segun sr Anselmo Pontilius:

Nos mester prepara e comunidad pa e consecuencianan cu por bin



STA.CRUZ—Den un entrevista sr. Anselmo Pontilius a declara lo siguiente: "Atrobe nos kier remarca cu e pais aki tin problemanan grandi di cual lo no solucion'e solamente cu atende cu e medidanan pa haya 30 miyon. Mester un cambio di mentalidad di nos gobierno. Gobierno ta haya un onvoldoende masha grandi mes. Pero den nos sistema democratico, e gobierno aki ta legalmente eligi. Comunidad ta esun cu ta vota pa pone of kita un gobierno. E gobierno aki den e caso aki si parlamento tabata funciona, masha dia el'a bay cas. Un ehempel, No porta cu ta yega for di Hulanda dos minister pa pone ordo riba e gobierno aki pa loke ta di ministerio di husticia. No ta pornada Minister Presidente ta bisa cu den e gabinete aki dos di su ministernan no ta bolbe. Ta corecto tambe loke a sali publica cu no ta un gobierno tin eynan, sino 7 gobierno. E debilidadnan aki ta haci cu nos ta para den e situacion aki. Un gobierno cu no ta presenta un presupuesto di 2006 no tin ningun autoridad moral pa atende cu e problemanan di e pais aki pero cu nos gusta of laga esey ta e gobierno na e momentonan aki. Cu gobierno a manda cu minister president ta bisa cu si e mester laga revoca e medidanan ta significa retiro di su gabinete probablemente esey lo ta e mihor cos cu por sosode. E realidad ta cu nos ta para tras di e opcionnan aki. E opcionnan ta, si gremio comercial ta bisa cu nan ta bay den accion, nos ta bisa hopi cla, bay accion Barbados. Na Barbados pa nos corda kico a pasa. E comunidad a cansa di e mundo politico con nan tabata atendiendo e pais, e impacto a paraliza tur servicio. Nos ta kere cu si no tin otro alternativa mester bay na e opcion aki. E consecuencianan si nos para e pais totalmente nos tin cu puntra nos mes si e pais aki ta prepara pa atende cune. Na Barbados tampoco nan tabata prepara p'e. Pero no a laga nan otro alternativa. Na Aruba ta parce cu despues di intentonan cu lo ta bay tin, lo no tin otro alternativa. Nos mester prepara e comunidad pa e consecuencianan cu lo por bin. Pasobra nos ta biba di servicio, ora bo para e servicio y paraliza e pais lo tin consecuencia pa nos tur. Si ta eynan nos mester yega un dia, probablemente eynan mundo politico lo ta hibando nos. Pa prome biaha nos tin cu realiza cu dunador di trabao, contrario di loke nan a predica, dia di manifestacion nan a cera nan empresa. E politiconan mester a comprende e mensahe caba. Ningun empresa no ta bay cera nan lugar pa pret un atardi y laga su trahadornan bay participa den e protesta. Si prome minister a realiza kico a sosode dia di manifestacion, grandeza di dje lo tabata si el'a bisa mi ta para keto y admiti cu nos a comete un eror grave di introduci e medidanan cu ta afecta e comunidad. Pues den e caso aki 30 miyon den un periodo di 1 aña ta un problema minimo versus un problema grandi cu nos ta confrontando. E medidanan t'ey y ta bin mas si gobierno sigui goberna e pais manera e ta gobernando, sin un presupuesto, sin tin un bista riba gastonan di ministerio, sin cu ta para e ministernan di nombra hendenan cu no mester den e aparatonan gubernamental. Esaki ta e debilidadnan cu nos ta bibando cune sin un parlamento cu por lanta bisa y para ariba cu nos ta kita e ministernan for di trabao of para nan.

E miembro di parlamento ey mester nace ainda, nos no a mira nan. Tin 11 miembro di parlamento awor aki cu no tin nada di bisa ningun minister. No ta awe so, ta 20 aña largo. Y esaki ta e dolor pa e dirigentenan politico den oposicion comprende cu e mensahe cu e gremionan ta mandando no ta un mensahe pa kita un grupo y pone otro; e ta un mensahe hopi mas profundo pa cambia e pais aki. Nos ta kere cu si yega e momento pa paraliza e pais, nos tin cu haci'e. Sindicatonan a recuri semper na accionan. E dunadornan di trabao cu ta bisa accion, nan tin cu bisa di un biaha pa tur, no ta cuestion di cera un ora. Un gran parti di e actitud di e comportacion di e politiconan ta pa motibo di e miyones di florin cu nan ta ricibi cada 4 aña for di sector comercial. Politiconan ta sinti cu nan por haci wega cu e dos gruponan aki tur ora. E politiconan tin problema serio ora cu dunador di trabao y e organizacion di trahadornan para bandi otro. Pa naturaleza e dunador di trabao ta defende su interesnan y e trahadornan lo sigui depende di nan interesnan. Pero aki tin un momento crucial awor, nos ta cambia e rumbo di e pais den un forma civiliza na mesa cu regla y cu leynan. Nos mester cuminza prepara e comunidad aki. Tin hopi trahador cu no ta realiza mes kico ta pasando posiblemente pa motibo cu ainda nan no a caba ta mira e impacto cu ta bay tin den nan poder di compra y e posibel medidanan cu e dunadornan di trabao lo bay tuma den nan empresa pa coregi e medidanan. Esey no ta kita nos di busca forma pa haya solucionnan cu tin un caracter permanente. Ta un trabao di nos tur, den prensa y tur caminda pa keda señala loke ta robez den e pais aki sin importa cual partido politico ta na mando. Nos ta recomenda na e partido politiconan pa nan bolbe lesa e rapportnan di tur instancianan di e ultimo 10 aña" asina sr. Pontilius ta termina.

Centro di Pesca Hadicurari preparando pa era nobo

Denter di e proximo luna lo desaloha y desmantela edificio bieu

STA. CRUZ--Despues cu na luna di Maart 2006 ultimo, a inicia cu trabaonan di construccion di facilidadnan nobo pa piscadornan, awor ta pasando pa e ultimo fase di construccion. Denter di poco piscadornan lo yama ayona e centro actual y tur su pasado colorido, preparando alabez pa un era nobo cu lo cuminza na aña nobo venidero. Esaki ta encera cu denter di poco e centro di pesca lo keda re-ubica pa facilidadnan temporario te ora e edificio nobo keda completa. Piscadornan lo keda cu tur acceso pa pier, lugar temporario pa warda ekipo y un oficina temporal den bista di e pier. Manera piscadornan a ser informa recientemente, pa fin di e luna aki lo suspende operacion di bar y cushina temporalmente. Dia 15 di Juli 2006 lo cuminza cu desaloha e edificio bieu y prome cu dia 30 di Juli, e piscadornan lo despedi di e edificio bieu y brinda pa e nobo cu pronto lo ta cla. Asina a notifica tur usuario di e centro durante un reunion ameno na cual tur usuario den bon standing cu e centro a participa. E fundacion encarga, ta pidi comprension y cooperacion di tur usuario di e area, durante e proceso di construccion. Ta comprende cu e trabaonan lo trece un poco inconveniencia, pero ta sigura cu esaki ta temporal. Unabez cu tur e mehoracionnan keda haci, tur hende lo goza di beneficionan mas grandi na e centro y vecindario. E proyecto aki ta un modelo pa loke ta “private – public partnership” unda tanto sector publico como sector priva ta coopera pa yega na mihor solucionnan. E proyecto entre Marriott, gobierno di Aruba y piscadornan ta encera construccion di un centro y pier nobo pa e piscadornan, restructura henter e area en cuestion kitando structuranan bieu, mehorando paisahe y construyendo mas facilidadnan publico. Unabez termina, e piscadornan ta haya un centro nobo cu 20% mas espacio, mihor facilidadnan, un siguransa di acceso continuo y fondo financiero pa mantencion di edificio, como tambe un pier nobo cu mas lugar cu antes (76 total). Tambe, pa prome biaha den historia di e centro, tin un structura legalmente regla cu ta permiti e fundacion aplica reglanan estricto na e centro. Den e reunion di diabierna ultimo, a presenta na e piscadornan tambe, e vision y plan strategico di e centro y directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari. Centro di Pesca Hadicurari lo keda e lugar pa piscadornan y nan famia topa y comparti ratonan alegre y serio, como tambe promove e cultura di piscadornan na mes momento cu tambe ta brinda hospitalidad na bishitantenan. Pa haci tur esaki e centro su mision lo ta pa mantene regla y ordo pa un operacion optimal, promove pesca tradicional y promove bienestar di piscadornan, dor di sigui organisa actividadnan na e centro. E bista pa futuro ta cu unabes e centro ta operando debidamente y ta gerena fondo suficiente, lo por yuda piscadornan cu e.o. ekiponan di seguridad riba lama, materialnan, sea pa mantencion, ekipo di pesca of seguro, y den forma di cooperativismo di haci inversionnan en conhunto pa baha gastonan pa piscador. Mas cu claro e centro ta depende di e cooperacion cu piscador y usuarionan di e centro mes y e fundacion a enfatiza con importante ta pa e usuarionan cumpli cabalmente cu e centro. Tanto pa loke ta trata pago, cooperacion, atene na regla y conducta. Cumplimento cu e centro ta e unico forma pa sigura e previlegionan cu e centro ta ofrece. E mas di 50 usuario cu a atende e reunion informativo diabierna ultimo, a ricibi tur splicacion y contesta pa nan pregunta of preocupacionnan. E anochi a termina den un brindis ameno y sumamente positivo unda tur hende ta ansioso pa e cambionan positivo cu ta na caminda. Conforme e plan di maneho di Gobierno di Gabinete Oduber IV, Minister Ramon Lee, ta sigui traha pa conserva piscamento tradicional como parti di nos cultura mientras cu ta sigui cu e proceso pa implementa un Coastal Zone Management (CZM) integral. Tur esaki, trahando den forma integral cu tur Ministerio y instancia gubernamental, como tambe sector priva.





Texto pa potret:
Ariba potretnan adhunto por mira e trabaonan di construccion riba e Centro di Pesca nobo y un bista di e pier y facilidadnan actual.

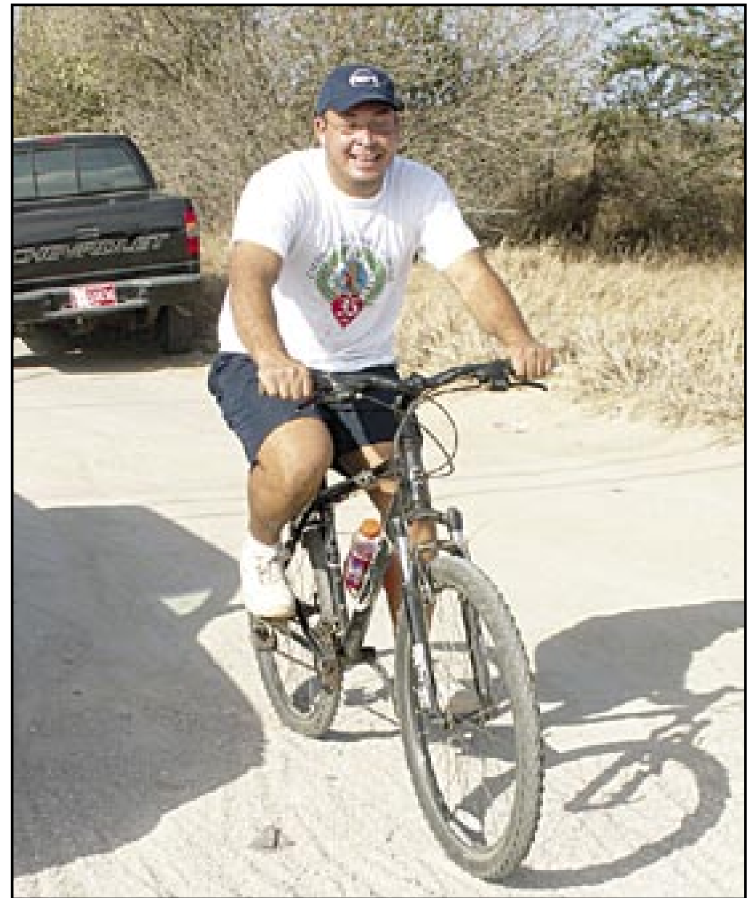




Fietstocht di Cacique Macuarima School na Sta. Cruz

STA. CRUZ – Dialuna mainta Cacique Macuarima Basisschool a tene un fietstocht pasando den Sta. Cruz saliendo for di school mes y bay direccion Macuarima, Urataka, Kas Ariba etc. y despues regresa bek na school mes.

Tabata tin mas o menos 100 alumno y e maestronan cu a participa na e fietstocht aki. Riba combinacion di fotonan por mira mas di e dia aki cual a bay trankil y sin nada di lamenta.













Pa sigura exito continuo di Parke Curazon pa Deporte Jaburibari

Gerencia na sitio ta yuda mantene orden y implementa maneho



STA. CRUZ--Desde cu na aña 2000 Gabinete Oduber III a anuncia cu lo converti un dump den un centro deportivo/recreativo multifuncional na Jaburibari, e proyecto aki a ricibi unicamente elogio apesar cu opositornan a desea di tur forma di torpedea esaki. Un lugar unda containernan di bario, mal maneha, tabata un molester pa un bario henter, awe tin un parke cu diariamente mas di 350 persona ta haci uso di dje den un forma sumamente positivo pa henter Aruba. E proyecto ta consisti di un caminda pa cana y core bicicleta, core skateboard, cancha cubri pa basket of volleyball, kleedkamer, speeltuin, veld di futbol artificial estilo Cruyff Court y un cas di recreo pa nos grandinan, esta "cas 50 plus". Desde e concepto inicial departamento di obra publico DOW a conseha cu en bista di su magnitud y buena marcha di e proyecto, traha acerca un edificio cu facilidadnan pa entrenador, oficina, sala di prome auxilio, un deposito di material y alohamiento pa un gerente cu por maneha e lugar. Esaki ta e edificio mas pazuid y pariba di e facilidad. E edificio aki cu ta contene pues dos apartamento pa entrenadornan, oficina, sala di EHBO, deposito y alohamiento pa esun encarga, tambe ta multifuncional den mesun espirito di henter e compleho. Pa mas cu dos aña caba, sra. Sulaika Molina Lee ta emplea na Lotto pa Deporte despues di a pasa door di un screening pa un comision independiente cu a scoge a base di su calidad y referencianan cual ta mas cu apto pa e tarea rekeri. Famia di ken e persona en cuestion ta, no ta haci ningun diferencia. Di acuerdo cu normanan di bon gobernacion, esaki no por significa ningun previlegio pero tampoco por ta motibo cu ta traha den su contra.



Den caso di Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, mester enfatiza cu e encargado ta haciendo su tareanan debidamente, cumpliendo cu su doño di trabao y ta manteniendo ordo, haciendo limpieza y demas trabaonan na e centro, mescos of mas mihor, cu cualkier otro empleado. Parke Curazon pa Deporte Jaburibari ta operando 7 dia pa siman di 7'or di mainta te 9:15 di anochi. Tur dia, ta e encargado aki ta percurando pa e buena marcha y progreso di henter e Parke, cual ta algo pa elegia y encurasha. Como tal, ta di lamenta profundamente e atakenan personal y defamatorio cu di bez encuando hendenan negativo y envidioso ta manda, scondi den nan cobardia tras di anomidad di remetido. Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, cual ainda no ta oficialmente traspasa pa haci su apertura ainda ta gozando di un acogida enorme cerca usuarionan. Masha hopi hende tur dia ta haci uso di e tantisimo facilidadnan y nan mas cu tur por testigua na e bon trabao cu e encargado di e compleho aki ta haciendo.

Critica constructivo semper ta bon bini pa mehora Parke Curazon pa Deporte Jaburibari. Atakenan di direccion politico partidista atacando ciudadanonan cu ta haciendo un trabao, ta infunda, inhusto y ta demoraliza un empleado cu kier y ta haciendo un bon trabao yen di smaak.

Djis pasobra un hende ta famia di un politico of mandatario, no kier meen cu e ta goza di privilegio pero tampoco por permiti cu pa e motibo ey ta atak'e personalmente y lastra su nomber den medionan di comunicacion djis pa instigacion of envidia.





Enseñanza Avanza Practico cu resultado positivo



STA. CRUZ -- Tres aña pasa School Scucha Nos a inicia un proyecto cu yama Enseñanza Avanza Practico.
School Scucha Nos ta un school cu ta duna enseñanza special na mucha sordo y mucha cu tin problema di oido severo.
Motibo pa inicia e proyecto aki tabata, cu na dicho school tabata tin dos alumno cu no a pasa e prueba pa drenta E.P.B. pa motibo di nan limitacion auditivo severo.
E proyecto aki cu inicialmente mester a dura cuater aña tabata tin e meta:
Prepara alumno di SSN pa bida.
E meta mayor aki ta parti den submeta:
Nan ta:
Siña e alumno biba independientemente cu su limitacion den nos comunidad.
* Siña e alumno un profesion

Contenido di proyecto
E proyecto a cuminza cu lesnan practico duna pa e maestra Olga Pietersz-Wever. A saca e lesnan aki for di e metodo Hulandes PrO-motie cu ta un metodo hopi structura. E metodo aki ta contene tres aspecto cardinal cu ta bin cada biaha bek den tur les. Nan ta: Pensa, Haci y Controla.
E lesnan ta consisti di:
* Comunidad y Cultura (Maatschappij en Cultuur): e.o. famia, hobby, becindario, biba independientemente etc;
* Habilidad di comunicacion (Communicatie vaardigheden: e.o. manera con pa trata hende, con pa comunica etc;
* Competencia social (Sociale competentie) e.o. norma y balor, siña conoce bo mes etc;
* Habilidad di comunicacion (Computerkunde) e.o. conocemento di computer
* Habilidad practico (Praktijk en Loopbaan) e.o. servicio, cushinamento, cuido di mata y bestia, carpinteria etc;
* Aritmetica y matematico (Rekenen en Wiskunde) e.o. midi, pisa, traha cu calcator, placa etc;
* Idioma Papiamento (Taal) e.o, vocabulario, seña, deletreo, picto's.
Mester a adapta tur les na nos ambiente y sistema local. Esakinan a bay combina cu periodo di stage na diferente empresa. E combinacion aki tabata necesario pa prepara e alumnonan pa e stage final. E meta den e stage final tabata fiha riba un trabao como futuro profesion.





E meta aki a keda finalmente realiza! Esaki tambe danki na e pasenshi, amor y cariño duna dor di e maestra na e alumnonan aki.

Periodo di stage
Despues di un stage di 6 luna na e departamento di Housekeeping di hotel Renaissance, bao di guia constante di e maestra di SSN, e gerencia di dicho departamento a dicidi di tuma e dos alumnonan aki di SSN den nan servicio cuminzando prome di Juli 2006.
E guia di e maestra tabata importante pa logra bon comunicacion entre gerencia, e trahadonan di e hotel y e dos alumnonan sordo.
Esaki cu sordura semper ta trece problema di bon comunicacion. Esaki ta ensera, e.o. splicacion concreto y cla di e encargo cu e alumnonan mester bay eherce.
Awor cu e guia di e maestra a termina, e alumnonan y tambe gerencia a keda cu un map cu potret na nan disposicion. Den e map aki e potretnan ta mustra na un forma hopi cla kico ta bay bira e trabaonan di e alumnonan y kico gerencia ta spera di nan.

Logro grandi
Nada di e logro grandi aki no tabata posibel sin e aporte y apoyo grandi di Sra. Fanny O'Neill, Executive Housekeeper. Señora Fanny a mira mesora e habilidadnan di e dos alumnonan aki. E limitacion auditivo p'e no tabata un obstaculo pa e alumnonan no logra siña eherce trabao di Housekeeping.
Y e alumnonan mes no tabata tin miedo di e reto cu nan tabata tin dilanti di nan.
Pa esaki nos ta sumamente gradecido na tur persona cu a duna nan aporte y cooperacion pa e stage. Tambe kier a gradici specialmente e mayornan y famia di e dos alumnonan aki, como cu nan involvimento tabata sumamente importante pa e logro aki.
Conhuntamente, den team, a soluciona diferente problema durante stage y tur esaki a resulta den logra meta di e proyecto:
Duna e dos alumnonan aki e posibilidad pa nan tambe por ta persona util.
Duna nan un luga cu nan merece den nos comunidad Arubiano, apesar di nan limitacion auditivo.
Esaki tambe ta conta pa tur otro mucha cu tin limitacion.



Segun sr Rudy Geerman:

Lenguahe di gobierno a cambia

STA. CRUZ – Den un rueda di prensa cu SDU sr. Rudy Geerman ta declara cu a lo menos gobierno ta habri un posibilidad pa busca un solucion structural pa loke ta trata e tereno financiero "Nos kier splica e posicion cu nos a tuma. Manera nos a menciona caba na momento cu nos a cuminza e accionan aki cual accionan no bay caba di un dos. Consecuentemente nos tin cu menciona cu nos tin cu prepara pasobra si bo kier logra cambio grandi pa pais Aruba, lo mester tuma tempo. Despues di 2 accion y despues cu a sinta 3 biaha cu gobierno, na ultimo reunion gobierno a propone pa bin cu un comision y a mande por escrito pa nos. Naturalmente e lenguahe di gobierno a cambia. A lo menos e ta habri un posibilidad pa busca un solucion structural pa loke ta trata e tereno financiero. Gobierno den e caso aki a bay di acuerdo pa nombra un comision pero manteniendo e medidanan. Nos ta formulando un protocol caminda cu nos kier pone algun condicion prome cu nos acepta cualkier comision of tuma decision den cual direccion nos kier bay. Consecuentemente tanten cu e protocol no keda cla y tanten cu gobierno no acepta esaki e ora ey nos lo no bay den ningun comision. Tin dos caminda cu bo por cana; sea bo ta bay den comision of bo ta bin cu un accion. Pa nos manifestacion ta tras di lomba. E otro accion cu nos lo bin cune lo no ta den forma di un manifiesto.



Asociacion Amigos De Colombia

STA. CRUZ-- Esta organizando un tremendo torneo de domino para recaudar fondos para la develacion del monumento de agradecimiento de la colonia Colombiana al pueblo de Aruba el 20 de julio 2006

Equipos que participan:
GIANNI'S DOMINO
TEAM BALASHI
KOYARY KUDAWECHA
ASOCOL

Lugar: Cunuco Abao Z/N (frente Snack Ranch / por Fantastic Gardens)
Dia: 2 de Julio 2006
Ora: 11:00 am – 6:00 pm
Entrada: GRATIS
Tendremos comidas tipicas Colombianas
LOS ESPERAMOS

Ike Cohen a entrega Premionan Mayor na ganadonan di e Feria Caritativo

STA. CRUZ – E Feria Caritativo di Ike Cohen a tuma luga mas tempran e luna aki na Manchebo Beach Resort & Spa, unda bishitantenan a come, bebe, baila y pasa bon, tur na nomber di un bon causa. Algun di esnan cu tabata presente ainda ta celebrando, ya cu awo e lista di 21 ganado di Doorprize ta conoci. Siman pasa, dos di e ganadonan principal di e Feria Caritativo a wordo invita pa pasa na Manchebo su French Steakhouse, unda cu Ike Cohen personalmente a supervisa e entregamento di e premionan na e ganadonan. Un ganado cu hopi suerte tabata Susan Ruiter, kende a ricibi un 2500 Florin CMB Kompa Leon Credit Card, cual a wordo entrega na dje door di e banco su General Managing Director, Bill Carson y Credit Card Division Manager Annelien Tromp-Diaz. Ruiter a haya sa con pa usa e kaarchi di credito local, cu ta wordo acepta na mas cu 5,000 luga na Aruba y Antiyas Hulandes, y ta extende un liña di credito di Florin Arubiano, cual ta significa cu no ta cobra un exchange rate of provision. Tambe usando su Kompa Leon Credit Card, Ruiter lo haya AAdvantage Miles. Un otro persona cu hopi suerte tabata Rudy Rodriguez, kende a gana un $500 Gift Certificate pa Tommy Hilfiger. Rodriguez a ricibi su certificado for di e Gerente General di Tommy Hilfiger, Nikki Shetty, kende a splica cu e tabata contento di por yuda e Feria Caritativo cu asina un bon causa y cu e Ike Cohen Foundation lo por sigui conta riba e sosten continuo di Tommy Hilfiger den e añanan benidero.



Otro ganadonan a inclui: SETAR – Gift Certificate Afls 100: Eran Leonardo Kaarchi 443 SETAR – Gift Certificate Afls 100: Ingrid Forrester Kaarchi 433 Weekend Stay Talk of the Town Hotel and Beach Club + Breakfast for 2: Sue Ellen Kaarchi 842 French Steak House Restaurant or Italian Garden Terrace – Dinner for 4 with Wine: Wouters Kaarchi 929 Weekend Stay – Talk of the Town Hotel and Beach Club with Breakfast for 2: DeWindt Kaarchi 739 ½ Day at De Palm Island for 2 persons: Dick Pyper Kaarchi 149 Weekend Stay – Talk of the Town Hotel and Beach Club with Breakfast for 2: Gerry Hoenik Kaarchi 787 Golf at Tierra del Sol for 2: Eddie Ramphiz Kaarchi 730 Weekend Stay – Talk of the Town Hotel and Beach Club with Breakfast for 2: Jacky van Dinten Kaarchi 604 2 Hour Limousine Tour by Eagle Limousine: Magda Helder Kaarchi1141 Weekend Stay – Talk of the Town Hotel and Beach Club with Breakfast for 2: Paesch, M Kaarchi 542 Helicopter Tour for 2 – Aruba Heli Tours: R Lynch Kaarchi 984 Weekend Stay – Talk of the Town Hotel and Beach Club with Breakfast for 2: Stephan Heuvelman Kaarchi 106 Afls 100 Shopping Gift Certificate – Certified Supermarket: Maryke Bikker Kaarchi 067 Golf at Tierra del Sol for 2: Suyenne Saloman Kaarchi 882 Dinner for 2 – Turtle's Nest at Costa Linda: Annemiek Roelofsz Kaarchi 720 SETAR Cellular Phone: H Tromp Kaarchi 030 One Year Lottery Ticket – Aruba's Lotto pa Deporte: Andre Kaarchi 530 4 night Stay at Aruba's Costa Linda Resort with Dinner for 2 at the Turtle's Nest: Anne Cameron Kaarchi 682

Premionan por wordo busca of entrega na bo. Pa mas informacion por yama 593-0380, DESPUES di dia 3 di Juli. E Feria Caritativo di e aña aki lo beneficia Wit-Gele Kruis Aruba y lo wordo usa pa yuda construi un almacen nobo pa e fundacion, como tambe pa cumpra un auto nobo. E fundacion tambe lo cuminza busca mas trahado cu lo por duna cuido na cas di nos ancianonan. Ainda por contribui na e fundacion. Bo por haci esaki dor di bishita www.ikecohen.org <http://www.ikecohen.org/> y participa den e Online Auction. E subasta ta ofrece algun premio fantastico di viahe, incluyendo Crucero pa Alaska y Caribe como tambe Memorabilia Deportivo autentico firma pa streyanan di baseball, golf, futbol Mericano y basketball. Tin mas cu 100 articulo cu participante por haci bid riba nan y tambe monitor nan progreso. Tin tambe articulonan cu por wordo cumpra di biaha. E website di subasta ta contene algun pakete tremendo di viahe y vacacion como tambe algun actividadnan di aventura unico. Imagina bo cu bo ta pasa e dia como un Fighter Pilot of participando den un Weightless Adventure cu un astronaut di NASA, of hasta disfrutando di un paseo den un Hot Air Balloon. Tambe bo por golf na e famoso Pebble Beach, na Arizona of Escocia. Biaha pa Europa, Medio Oriente, e Riviera Frances, Machu Pichu of e islanan Galapagos, New York City, Las Vegas y e California Wine Country. E tremendo ofertanan y paketenan aki tur ta obtenibel, kiermeen bishita www.ikecohen.org <http://www.ikecohen.org/> y yuda e Ike Cohen Foundation pa un bon causa.

Potretnan ta mustra Susan Ruiter y Rudy Rodriguez ricibiendo nan premionan na The French Steakhouse.



Segun sr. Rudy Geerman :

Nos ta spera cu prome cu diarazon lo tin un reunion cu gremio comercial

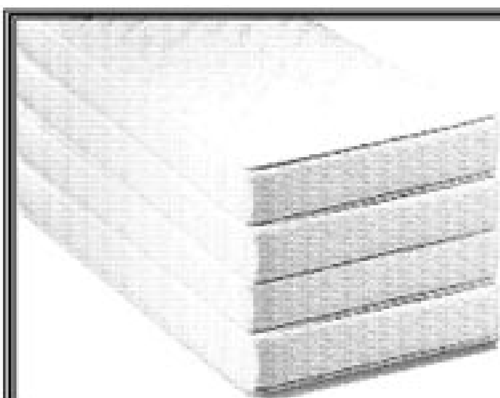
STA. CRUZ – Siguiendo riba e entrevista cu sr. Rudy Geerman e ta sigui conta: "Mi mester tabata cu vacacion for di siman pasa pero directiva a pidi mi pa keda un siman mas.

Mi ta cumpli cu SDU y tambe cu cmpromisonan familiar. Nos tin un vocero suplente di SDU cu lo asumi e responsabilidad. Mi ta spera cu e protocol keda cla cual lo wordo manda pa gobierno y tambe gremio comercial.

Nos ta spera cu prome cu diarazon lo tin un reunion cu gremio comercial.

Ora nos tur ta di acuerdo cu e liñanan ey cual lo mustra den ki direccion e comision lo bay traha anto e ora ey nos lo fiha un posicion kiko ta bay bira e posicion definitivamente di SDU. Nos di sindicato y gremio comercial ta contra e medidanan paso nos ta kere cu e medidanan aki ta hasi e costo di bida mas caro.

E ta bay tin influencia riba e poder di compra di e trahadornan" asina sr. Geerman ta conta.








CACIQUE
MACUARIMA
SCHOOL


CACIQUE
MACUARIMA
SCHOOL





Discurso di clausura di Presidente di Parlamento sra. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di Overleg Koninkrijksrelaties na Den Haag.

STA. CRUZ – Aki ta sigui e discurso di Presidente di Parlamento sra. Mervin Wyatt-Ras durante e conferencia di Koninkrijksrelaties cu a tuma lugar di dia 12 pa dia 16 di Juni na Den Haag.

Introduccion:

De delegaties kijken terug op een nuttig en constructief Parlamentair Overleg Koninkrijksrelaties. De agenda van de bijeenkomst is als bijlage bijgevoegd.

Allereerst werden de verslagen van de Contactplanbijeenkomst van 4 tot en met 7 januari 2006 te Curacao, met een paar kleine aanvullingen en onder dankzegging vastgesteld.

In het kader van het Overleg, zijn de delegaties ontvangen namens de Nederlandse regering door de vice Minister-President, de heer Brinkhorst. Ook hebben zij een werkbezoek gebracht aan Amsterdam, waarbij een bezoek is gebracht aan de Dansacademie Lucia Marthas, het Koninklijk Instituut voor de Tropen en de Universiteit van Amsterdam. Tevens hebben zij een voorstelling bijgewoond in het Koninklijk theather Carre. De dansacademie is oorspronkelijk opgezet met private middelen als opvang voor jongeren die moeilijk aansluiting vinden bij een reguliere opleiding. Hij kan inmiddels mede dankzij samenwerking met het Hanze college in Groningen, een hbo-opleiding aanbieden. Aan de volgende stap, hey aanbieden van een mbo-opleiding, wordt thans tezamen met het Noorderpoort College



in Groningen gewerkt. In het Tropenmuseum bleek de delegaties dat tot op heden weinig tot geen aandacht is besteed aan het culturele erfgoed van de Nederlandse Antillen en Aruba. Prof. Van Stipriaan Luiscius, die een presentatie verzorgde, vroeg de leden suggesties voor een nog in te richten permanente expositie te doen. De heer Noorda, rector magnificus van de Universiteit van Amsterdam, ging onder meer in op de samenwerking met de Universiteit van de Nederlandse Antillen en die van Aruba.

De onderwerpen van de beraadslagingen van de delegaties waren als volgt:

I Stand van zaken uitvoering afspraken Slotverklaring van de Contactplanbijeenkomst in januari 2006 te Curacao

II Problematiek Antillengemeenten;

III Staatkundige Verhoudingen en Democratisch Deficit;

IV Schuldsanering;

V Betere samenwerking op het gebied van hoger beroepsonderwijs en het Wetenschappelijk onderwijs;

VI Cultuur.

Hieronder volgen de conclusies en aanbevelingen voortvloeiend uit de beraadslagingen. Van de beraadslagingen zelf is een stenografisch verslag gemaakt. De openingstoesprake en de inleidingen zijn als bijlage toegevoegd.

I Stand van zaken uitvoering afspraken Slotverklaring van de Contactplanbijeenkomst in januari 2006 te Curacao.

De delegaties constateren dat over de sociaal-economische en culturele gevolgen van de handelsliberalisering in WTO-verband en de globalisering voor het Caraibische deel van het Koninkrijk, geen afdoende inhoudelijke reactie is ontvangen van de Koninkrijksregering.

Conclusie

De delegaties onderstrepen nogmaals het belang van een reactie van de regering en besluiten daarom nu gezamenlijk een schriftelijke reactie op dit punt te vragen aan de Koninkrijksregering.

II Problematiek Antillengemeenten

Door de burgemeester van Dordrecht, de heer Bandell, en de heer Zevenbergen namens de gemeente Rotterdam, werd een toelichting gegeven op de aanpak van problemen die door een kleine groep Antilliaanse en een verwaarloosbaar aantal Arubaanse jongeren worden veroorzaakt. De succesvolle aanpak van de problematiek in Dordrecht vindt plaats via een integrale aanpak van risicojongeren door een programma met concrete projecten en activiteiten. De heer Bandell meent dat de problemen in zijn stad slechts door een serieuze, integrale, lange termijn aanpak kunnen worden teruggebracht en dat daadwerkelijke aandacht van levensbelang is. In Rotterdam worden persoons- en groepsgebonden projecten uitgevoerd. Antillianenteams zijn ingezet in twee districten. Door specifieke aandacht voor de problemen van Antillianen is de criminaliteit in Rotterdam inmiddels gedaald. Er wordt opgemerkt dat een aantal van deze risicojongeren weliswaar een Nederlands paspoort heeft, doch niet is geboren in een in een van de landen van het Koninkrijk, maar in een van de Spaanssprekende landen van Zuid-Amerika en het Caraibische gebied. Velen van hen zijn in het Caraibische deel van het Koninkrijk genaturaliseerd en hebben grote aanpassingsproblemen. De landen voelen dit probleem vooral sinds de termijn voor naturalisatie is teruggebracht van tien naar vijf jaar en respectievelijk drie jaar door middel van huwelijk.

Conclusie

Naar aanleiding van de inleidingen en de daaropvolgende discussie besluiten de drie delegaties het onderwerp naturalisatie tot Nederlander in ruime zin op de agenda van het volgende parlementair overleg te plaatsen. Zij verzoeken de regeringen ruim voor het komende overleg een analyse van de problemen te maken met de daaraan gerelateerde naturalisatiewetgeving en –richtlijnen opdat een gedocumenteerde discussie mogelijk is.

III Staatkundige verhoudingen en democratisch deficit

In zijn inleiding ging de minister voor Bestuurlijke Vernieuwing en Koninkrijksrelaties in op de laatste gebeurtenissen sinds de RTC in november 2005, op de stand van zaken van de

Wordt vervolgd

werkgroepen en de huidige geschilpunten. Ook schetste hij zijn verwachtingen over het afgesproken tijdpad voor de start van staatkundige vernieuwing. Minister Pechtold heeft de Minister President van de Nederlandse Antilliaanse regering, het document "Partners in het Koninkrijk" overhandigd en meegedeeld dat de Nederlandse regering bereid is, indien het land de Nederlandse Antillen en de eilandgebieden den hoofdlijnen onderschrijven, nog in juli dit jaar een RTC te houden. In dit document zijn de gedachten van de Nederlandse regering verwoord.

De vice-president van de Raad van State, de heer Tjeenk Willink, hield een inleiding over het proces van staatkundige vernieuwing en de omgeving waarbinnen dat proces zich afspeelt. Juist die omgeving is van belang voor en goede analyse van de problemen waarvoor wij gezamenlijk een oplossing moeten vinden. De Raad van State van het Koninkrijk heeft zich al twee maal uitgesproken over de Koninkrijksrelaties, te weten in 2003 met de voorlichting "Verdieping of geleidelijk uiteengaan" en in 2004 met een ongevraagd advies. De heer Tjeenk Willink is van mening dat het huidige Statuut ook al voldoende ruimte biedt voor de aanpak van urgente problemen. Het statuut zou niet als excuus gebruikt moeten worden om niets te hoeven doen. Hij betreurde het dat in het kader van de verschillende opties de Nederlandse Antillen en Aruba nog geen keuze hebben gemaakt over de UPG status. Onbegrijpelijk vond hij het ook dat niet een duidelijker regiobeleid wordt gevoerd. Hij waarschuwt tegen slepend overleg en dringt aan op de daadkracht.

De Nederlans-Antilliaans delegatie onderschrijft dat bij de Start RTC, gehouden in november 2005 op Curacao, is overeengekomen dat het beoogde eindperspectief voor de eilandgebieden Curacao en Sint Maarten is de status van land binnen het Koninkrijk. Het beoogde eindperspectief voor de eilandgebieden Bonaire, Sint Eustatius en Saba is een nieuwe status van bijzondere aard (sui generis) binnen het Koninkrijk, waarbij er een directe band is met Nederland en eventueel ook samenwerkingsbanden zijn met de andere landen van het Koninkrijk.

De Arubaanse delegatie benadrukt nogmaals haar standpunt van behoud van alle in het verleden verkregen rechten.

Voor de Nederlandse delegatie zijn vooral de kwaliteit van bestuur en rechtspraak, en de toekomstige financiele soliditeit van de te maken afspraken een belangrijk uitgangspunt. Voor alle drie de delegaties is het van belang dat tegenover een bestuursstructuur een adequaat en democratisch controle orgaan staat.

Conclusies

Na de discussies concludeerd de drie delegaties dat de problemen die zich binnen het Koninkrijk voordoen veel meer dan nu het geval is moeten worden gedefinieerd en geanalyseerd al seen gezamenlijk problem waarvoor gezamenlijk een oplossing moet worden gevonden. Voor het uitwerken en uitvoeren van deze oplossingen is uitwisseling van de expertise binnen de betrokken instelling en (overheids)organisaties in de verschillende delen van het Koninkrijk (en dus nauwe samenwerking tussen deze instellingen) noodzakelijk.

Over de volgende punten bleven bij de delegaties nog vragen leven. Zij vragen de Koninkrijksregering hierover op korte termijn duidelijkheid te verschaffen.

* Onduidelijkheid bestaat over het begrip 'directe band met Nederland", in het bijzonder of de verantwoordelijkheid bij de Nederlandse regering dan wel bij de Koninkrijksregering komt te liggen. Ook hoe de



relatie van de toekomstige eilanden met "dirrecte banden met Nederland" met Nederland dan wel van de eilanden onderling zal zijn.

* Hoe zal de democratische controle binnen de nieuwe structuur van het Koninkrijk effectief vorm gegeven kunnen worden?

* Betekent de (nieuwe) status aparte meer of minder autonomie voor de toekomstige landen, en de status van de "directe band met Nederland" meer of minder autonomie voor de eilanden?

* Wat worden de (nieuwe) Koninkrijkstaken?

* De Nederlandse delegatie vraagt uitleg van de Koninkrijksregering over het begrip Koninkrijkseiland.

IV Schuldsanering

De heer drs. H.J. Bouwer, directeur van de Nederlandsche Bank, sprak over het Antiliaanse schuldenvraagstuk en de voorwaarden waaraan zal moeten worden voldaan om te komen tot en stabiele financiele en social economische situatie. De totale overheidsschuld van de Nederlandse Antillen bedroeg in 2005 NAF. 4.9 miljard (85.7% van het BBP). Vijf jaar geleden was deze schuldquote ruim 20 procentpunt lager. Een van de uitgangspunten van het process van staatkundige hervorming is dat de nieuwe entiteiten beginnen met een duurzame en houdbare financiele situatie. De voorwaarden waaraan in geval van schuldsanering zal moeten worden voldaan zijn onder meer de volgende:

* de begroting voor het lopende jaar is op orde;

* er is een budgettair kader dat waarborgen bidet tegen nieuwe schuldopbouw;

* er is overeenstemming over een aantal dwingende begrotingsregels, o.a. een sluitende gewone dienst (in tegenstelling tot een kapitaaldienst), inclusief rente en afschrijvingen. Nieuwe landen mogen linen voor kapitaaluitgaven zolang de totale rentelast onder een vastgesteld plafond blijft;

* een onafhandkelijke instantie beoordeelt zowel de begroting als de meerjarenplannen op financierbaarheid;

* de begrotingsregels en het toezicht daarop worden verankerd in ee Rijkswet.

De drie delegaties hebben geen eenduidige mening over de wijze van schuldsanering. De Nederlands-Antilliaanse delegatie wil wachten op de uitkmosten van het topoverleg op 16 Juni a.s. van de eilandgebieden en het Land. In verschillende moties van zowel de Eerste als de Tweede Kamer is het politieke oordeel van het Nederlandse parlement vastgelegd. De Arubaanse delegatie spreekt zich vooralsnog niet uit over de schuldsanering.

De heer Brouwer was van mening date en keuze voor de UPG status financieel-economisch gezien weinig voordeel oplevert, omdat die keuze impliciet de introductie van de euro met zich meebrengt. Bovendien verwachte hij dat aanspraak op middelen uit de Structuurfondsen minimal zal zijn. Zijnmening is vooral gebaseerd op het rapport van de Koninkrijjkscommissie Van Beuge.

Conclusie

Ten aanzien van de mogelijkheden om de UPG status te verkrijgen zijn er langzamerhand voldoende rapporten en verklaringen uitgebracht. Opvallend is date en ieder uit zijn eigen rapport citeert. Zo nemen de heren Tjeenk Willink en Brouwer een verschillend standpunten in.

Wordt vervolgd



De Nederlandse regering zal worden gevraagd wat zij op dit moment doet ten aanzien van dit dossier, dit mede gelet op de afspraken uit het regeerakkoord, de meerderheid van de Arubaanse delegatie heeft geen behoefte aan deze vraag.

V. Betere samenwerking op het gebied van hoger beroepsonderwijs en het wetenschappelijk onderwijs
De staatssecretaris van onderwijs, cultuur en wetenschap, de heer Rutte, sprak over de smanwerking tussen de landen van het Koninkrijk op het gebied van het hogen onderwijs. Hoger onderwijs is voor het leveren van kwalitiet een geode basis, investeren in onderwijs is dan ook crucial. Het geeft een positieve uitwerking op de social-economiesche situatie en zal bijdragen aan het terugdringen van de armoede en het voorkomen van criminaliteit.
De Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) wil in 2010 door de NVAO worden geaccrediteerd. Een quick-scan is inmiddels door de NVAO (Nederlands-Vlaamse Accreditatie Organisatie) uitgevoerd; als de UNA aan de gestelde eisen voldoet kan hij worden geaccrediteerd. Ook voor accreditatie van de Universiteit van Aruba (UvA) is aan de NVAO opdracht gegeven.
De staatssecretaris zegde toe in overleg met de rector magnificus van de UvA en UNA te zullen striven naar gebruik van de onderzoeksfondsen van de NOW (Nederlandse organisatie voor wetenschappelijk onderzoek). Wellicht kan in het kader van het nieuwe onderwijsprogramma meer aandacht worden besteed aan onderzoek. Voorts zal de staatssecretaris bezien in hoeverre het mogelijk is gelden van de tweede geldstroom daarvoor te benutten.
De staatssecretaris was ook bereid locale schooldecanen te doen onderesteunen bij het geven van voorlichting inzake studiekeuze.

Conclusies:
De drie delegaties reopen hun regering op om het hogen en wetenschappelijk onderwijs en onderzoek door deze instelling, als prioritaire aandachtsgebieden voor zover het niet het geval is, aan te merken in de huidige s amenwerkingsprogramma's. Daarbij is van belang inzicht te verstekken in de finaiciele consequenties van deze prioritering, alsook in de bijdrage die het bedrijfsleven bereid is te leveren aan deze prioritering.

Betere samenwerking van instelling op het terrain van het hoger en academisch onderwijs binnen het Koninkrijk kan onder andere betrekking hebben op:
* een geode samenwerking op het institutionele niveau van hogescholen en universiteiten;
* het instellen van gezamenlijke leerstoelen;
* het stimuleren van de studenten- en docentenmobiliteit;
* gunstige studiefinanci eringsmogelijkheden en een geode verzekering van kosten van geneeskundige verzorging van studenten;
* betere voorlichten aan studenten bij het maken van hun studiekeuze en een betere begeleiding tijdens hun studie (rol decanen).

VI Cultuur
De drie delegaties onderstrepen nogmaals het grote belang van het onderdeel cultuur, cultureel erfgoed en culturele samenwerking. In Koninkrijksverband is veel meer aandacht nodig voor cultuur en economie met in het bijzonder kunst en cultuur onderwijs en cultureel erfgoed van de Antillen en Aruba. Het kunst- en cultuurbeleid dient te bevorderen dat bijvoorbeeld instellingen als het Tropenmuseum de enorme achterstand inlopen door veel meer te investeren in het tentoonstellen van de cultuur op de zes verschillende eilanden. Bovendien verdient de cultureel historische en actuele kunst- en cultuurbeoefening extra stimulans met expertise en middelen. Zo kunnen bijvoorbeeld dans- en theateracademies zoals die van "Lucia Marthas", een belangrijke functie hebben naast de opleidingsfunctie van jongerenb, een stimulans zijn voor het ontwikkelen vcan hun zelfbewustzijn en interactie. Het versterken van het culturele erfgoed heeft als neveneffect het "unique selling point" te vergroten voor toerisme als belangrijke economische peeler van de eilanden.

Conclusie
De drie delegaties pleiten voor bevordering van het culturele klimaat, bijvoorbeeld door meer investeringen in culturele voorzieningen, het koppelen van een culturele component aan de bestaande Koninkrijksspelen en het bevorderen van culturele uitwisselingen.

VII Datum en onderwerpen volgende bijeenkomst
De drie delegaties spreken af dat in de toekomst voor onderwerpen met een meer Europese dimensie ook leden van het Europees parlement voor de discussie zullen woerden uitgenodigd vanwege hun expertise.
Het Presidium stelt voor de volgende bijeenkomst te houden op Aruba van 8 t/m 12 Januari 2007.
De volgende onderwerpen zullen in ieder geval worden geagendeerd:
1. Stand van zaken uitvoering afspraken Slotverklaring.
2. Naturalisatie (in brede zin)
3. Buitenlands beleid Koninkrijk en de rol van de Koninkrijkspartners daarin (tentatief).
4. Verbreden, verdiepen en internationaliseren van sport, kunst en cultuur.

Aruba a celebra Dia di San Juan un biaha mas den grandi

Minister Lee su empeño pa cultura ta sigui produci fruta

STA. CRUZ--Ora cu algo ta bon, mester bisa cu e ta bon den tur sentido di palabra. Locual cu sr. Ramon Lee ta bin ta haci desde cu e ta minister di Labor, Cultura y Deporte. Diasabra ultimo Aruba a celebra e fiesta di San Juan of "Dera Gai" manera nos ta bisa. Un tambe a haci e celebracion aki un grandi y bunita.

Tabata algo hopi bunita y di aprecia con, entre otro, na centro di bario Tanki Leendert, tabata tin competencia di baile di San Juan. Aki un biaha mas a laga nos muchanan participa







na e evento aki, pa asina stimula nos muchanan cu esaki ta parti di nos cultura y mester keda graba den nos curazon. Mirones cu tabata presente na un masa grandi tabata grita y aplaudi e muchanan, y mirando cu nan wowonan mara, tabata purba na guinan pa por a mata e gay. Mescos tabata e caso na celebracion cu a tuma lugar den tur bario rond di Aruba cu baile, cendemento di candela y sin laga afor e cuminda crioyo y bebida, manera e chuculati pinda y hopi mas. Cuminzando ya for di atardi por a sinti e holor di candela cu tabata cubri full e isla y cu unda bo bay ta candela tin. Algun centro di barionan



centro di Bario Ayo caminda cu tabata tin un celebracion grandi cu Vicente Kelly y Los Pimentosos y tambe un caha di orgel pa deleita tur esnan presente cu e dushi musica folklore. Un lugar completamente yen pa celebra e dia grandi aki cu ta Fiesta di San Juan of "Dera Gay". Na Sportboys tabata otro celebracion di San Juan, caminda cu e publico presente tabata biba cu tur emocion di baile entre e participantenan.

E banda tipico cu tabata presente a pone tur hende riba pia cu nan ritmo dushi y na su lugar cu e cancion di dera gay. Comision Dera Gay Rooi Francis tambe a percura pa un bon ambiente na cas di sr. Monchi Loe A Njoe. Aki ta caminda tur hende tabata baila riba e ritmo tumba di san Juan y caha di orgel. Por aprecia hopi ta esnan cu ta den trahe tipico y e colornan cu ta cora y geel cu tambe a resalta unda cu bo a bay cua lugar cubo por bishita por a mira e colornan aki. Ta di e forma aki Aruba a celebra e fiesta di San Juan "Dera Gay cu hopi ambiente, huma y candela y nos dushi musica folklore. Na nomber di Minister Ramon Lee, ta manda palabra di gratitud di henter curazon na tur comision organizador y na esnan cu a duna valor un biaha mas na nos cultura. Danki pa e bon trabao cu boso ta eherciendo pa mantene nos cultura bibo.



Segun sr. Gabriel Kelly di Cuerpo di Bombero:

E aña aki riba dia di San Juan tabata tin 100 melding, aña pasa 158

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Gabriel Kelly, PR di Cuerpo di Bombero di Aruba ta conta lo siguiente: "Haciendo un conteo riba e celebracion di San Juan desde diasabra atardi pa diadomingo marduga, nos tabata tin 100 melding cu nos a trata compara cu aña pasa cu tabata tin 158 melding. Kizas e mundial tabata tin efecto ariba esaki.

E trend a sigui diadomingo atardi pa algun melding, mas o menos 27 yamada pa candelanan di mondi etc. No tabata tin ningun candela cu consecuencianan mayor. Aki y aya si tabata tin candela cu tabata menazante pa algun vecindario cual nos a trata na tempo pa evita lo peor. Recomendacion pa comunidad ta pa tene cuenta cu aspectonan preventivo di un candela. Nos tur sa cu candela aparte di molester tambe por tin su peligronan. Di parti di Cuerpo di Bombero nos ta recomenda pa toch tene cierto areanan liber di sushedad of yerba cu por crea peliger y tambe pa haci uso di smoke- detector pasobra a resulta cu e candelanan fatal ta tuma parti mas den oranan di marduga y den e casonan aki e smoke detector por bati alarma tempran pa asina e persona aki por cuminza tuma accion pa protege su sernan keri y su propiedad si tin mester" asina sr. Kelly ta termina.









Robinho ta lesiona y ta falta training



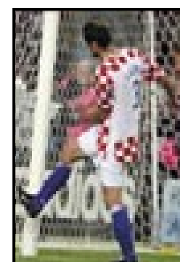
Bergisch Gladbach – Robinho no a train diadomingo cu e seleccion Brazileño door di un lesion na su pia. E atacante a keda hotel pa haya tratamento di un fisioterapeut. Diasabra e hungador aki di Real Madrid a bay for di e training mas prome cu ora. No ta conoci si e por hunga contra Ghana diamars den e achtste finale. El'a drenta wega contra Croatia y Australia como reserva. Contra Japon el'a cuminza e wega.

Futbolistanan di Copa Mundial no ta productivo



Neuss- E Copa Mundial Futbol na Alemania no ta mucho productivo. Despues di mitar, pa ta exacto, e 64 weganan a cay 75 gol. Esaki ta un promedio di 2,34 gol pa wega. Solamente durante e Copa Mundial na 1990 na Italia e espectadornan a mira menos gol cay. Eynan den 52 wega, 115 gol a cay, un promedio di 2,21 gol pa wega.

Blatter no ta comprende cu e referee a lubida di expulsa Simunic



E presidente di FIFA, e suizo Joseph Blatter, a comenta cu incidente na final dil Croacia-Australia, unda cu e referee a lubida expulsa e Croata Simunic (foto) ora el'a dun'e su segundo tarheta geel.. "Mi ta haya straño loke a pasa; e referee y su asistentenan no a interveni. ", Blatter a declara. el dirigente. Simunic a haya tarheta corra y tres geel. Ta prome bez den un mundial cu un hungador ta haya tres tarheta geel den e mesun wega..

Australia kier sede di Mundial-2018



Los dirigentes de dos importantes estados australianos, Morris Iemma y Mike Rann, primeros ministros de Nueva Gales del Sur y Australia meridional respectivamente, anunciaron que están trabajando en un proyecto para que Australia pueda ser la sede del Mundial-2018. "La Copa del Mundo de la FIFA es el gran evento deportivo internacional que Australia aún no ha organizado, por lo que una candidatura bien preparada es nuestro próximo objetivo", declaró Iemma. La clasificación parar octavos (foto) desató la euforia entre los australianos. Para la cita de 2014, Brasil se presenta como la más firme aspirante

Nicholas ta bende entrada di Mundial pa paga su tratamento di cancer



Nicholas Keher, un joven inglés de 23 años, explicó a la prensa británico que se vio obligado a vender las dos entradas que tenía para las semifinales del Mundial para pagarse el tratamiento contra el cáncer que padece. El medicamento más eficaz contra su enfermedad cuesta en torno a las 50.000 libras (72.700 euros) y no es financiado por la sanidad pública británica, por lo que Keher puso sus entradas a subasta en Internet. El joven aprovechó para criticar que el sistema público del país no sufrague tratamientos como el que él necesita. En la foto, el diseño de las entradas del Mundial, el día de su presentació

Scolari ta admiti cu e kier ta seleccionador di Inglatera



El técnico brasileño de Portugal Luiz Felipe Scolari reveló este jueves que habría aceptado ser el próximo seleccionador de Inglaterra si le hubieran permitido anunciar su decisión después del Mundial-2006. "Todo estaba yendo bien, pero nos detuvimos en un punto crucial para ambas partes. Tenían que anunciar el nuevo seleccionador de Inglaterra en un periodo que era imposible para mí. Imaginen que tengo que jugar contra Inglaterra en el Mundial y tengo que decir a mis jugadores que mueran por Portugal", reconoció a la prensa. Scolari confirmaba así lo cerca que estuvo de ser el sustituto de Eriksson al frente de Inglater

SEMI-FINAL VOLLYBALL 2006 DEN COMPLEHO DEPORTIVO LIBERTADOR BETICO CROES

STA. CRUZ—Diadomingo anochi tabata tin dos partido di volleyball den Compleho Deportivo Libertador Betico Croes valido pa e semi-final di Aruba Volleyball Association.

Den e prome partido a enfrenta otro e damanan di TORNADO vs YMCA cu a wordo gana pa YMCA cu e score di 3-0. E setnan tabata 25-20, 25-14 y 25-23. di dos wega e cabayeronan di SIDE OUT V.W. a gana esnan di VOLVOX cu score di 3-2. E setnan tabata 19-25, 25-15, 25-15, 22-25 Y 15-6. Diabierna awor dia 30 di Juni e playoff ta continua cu e siguiente partidonan; den damas GAZELLES lo enfrenta TORNADO y den cabayeros LA FAMA STARS lo enfrenta VOLVOX. Tornado y Volvox tin un wega perdi.



























DEPORTE

Local

Little League Softball ta invita tur club di deporte y club social pa Diasabra dia 1 di Juli participa den su Fitness Walk

STA. CRUZ -- Meta di e Fitness Walk aki ta pa recauda Fondo pa material y uniform pa e seleccion di Softball femenino bay representa Aruba den weganan Latino Americano.

E fitness Walk ta cuminza riba veld di Heineken na San Nicolas. E Veld di Heineken ta keda den Watapana Gezaag pazuid di Johnson Supermarket cu ta situa riba Caya Jose Geerman (ex-Congoweg). Veld di Heineken ta e tereno caminda hopi wega di Little League Softball ta tuma lugar.

E ruta ta lo siguiente:

Veld di Heineken- direccion Caya Jose Geerman- Brasil-Weg Sero Blanco-

Rotonde di Weg Fontein- Weg Fontein- Weg Rooi Hundo y termina na Watapana Gezaag- Veld di Heineken. Musica lo ta den man di DJ Dino.

Lo tin premio pa grupo mas grandi, grupo mas anima y grupo mas disciplina.

Fuera di esey lo tin premionan individual saca for di tombola despues di e

caminata na Heineken. Little League Softball ta manda un invitacion na tur club di deporte y club social y di recreacion pa join nos den e evento aki. Ticket ta solamente 5 florin pa persona. Lo tin cos di bebe na caminda y fruta na final. Bin apoya nos mucha muhernan pa nan por representa Aruba debidamente den exterior.

Den nomber di Little League Softball

Carmelita Haynes

















Panamerican Judo Union di bishita na Aruba

STA CRUZ -- Diasabra 24 Juni ultimo, Aruba Judo Bond tabata tin e honor di ricibi un bishita cortico di un dia di e Presidente di Panamerican Judo Union Sr. Ing. Jaime Casanova.

Despues di a atende un campionato di Puerto La Cruz na Venezuela a planea su regreso pa su pais pa pasa Aruba y asina probecha pa hiba combersacion cu e directiva di Aruba Judo Bond.

Aruba Judo Bond a prepara un encuentro na Gasparito Restaurant caminda a elabora riba diferente topico di e desaroyo di e deporte di Judo den e region di Panamerica y di Caribe en especial.

Entre otro a elabora riba: E atletanan di Panamerica cu ya a ricibi nan beca pa preparacion di weganan olimpico. Aruba tambe a haci peticion pa su atleta Jayme Mata cu ta finalizando su estudio na Hulanda.

Programa di ODEPA y Olympic Solidarity cu lo ta un ayudo grandi pa e desaroyo di Judo di e paisnan di Panamerica.

Pa loke ta trata e proximo compromiso cu lo bay tin ta e tres competencianan cu lo ser organiza na Republica Dominicana caminda ya caba lo a inscribi 19 pais. Entre e 19 paisnan Aruba lo participa cu 4 Atleta, Fiderd Vis -81 kg , Grgory Vis -73kg, Erik Vinck -60kg, Brian Wouters -90kg.

Pa e weganan di CAC na Colombia, Aruba lo participa cu 3 atleta.

Tambe a wordo elabora riba e Campeonato mundial Judo Junior cu tambe lo ser



teni na Republica Dominicana caminda e deseo pa Aruba su participacion. Aruba ta preparando pa e campeonato aki cu dos atleta.

Presidente di Panamerican Judo Union Sr. Ing. Jaime Casanova y Directiva di Aruba Judo Bond a keda satisfecho cu e combersacion caminda e lasonan di cooperacion y hermandad a wordo estrecha pa engrandece e desaroyo di Judo en general. Despues e presidente di PJU por a goza un tiki di nos fiesta di San Juan cu e aña aki a wordo celebra en grande atrobe.

Caiquetio lo cuminsa training pa muchanan di 6 aña of mas

STA CRUZ.-Na prome lugar nos kier a manda un pabien na nos jovenan di Caiquetio division di Honor cu a traha y a lucha duro pa mantene na position den e division di futbol mas halto di Aruba. Un danki ta bai tambe na nos main sponsornan, Irausquin & Sons, Bright Health Club y tambe na Quick, y naturalmente na tur cu a duna nos team di Paradera un contribution financiero. E anja aki atrobe Caiquetio lo bai luci den Division di Honor. Nos ta kere cu tur hende cu ta biba na Paradera y vencidario mester sinti su mes orguyoso di tin un team den e division mas halto di nos futbol. Biniendo bek riba nos muchanan futuro di majan, nos kier bisa cu despues di mester a warda basta , gratia na dios, por fin nos por anuncia cu entrante 11 di Juli pa dilanti nos por reanuda y cuminsa recruta di nobo nos futbolistanan di futuro. Nos a hanja Sr. Robby Geerman dispuesto pa cuminsa guia nos muchanan di 6 anja of mas durante trainingnan riba tur diamars y diahuebs di siman. Tur mucha cu tin 6 anja of mas por pasa hunto cu un di nan mayornan riba veld entrante 11 juli pa inscirbi como miembro di e club durante trainingnan cu di tur diamars y diahuebs. Pa participa na e trainingnan tur mucha mester ta registra como miembro di e club, pesei nos ta pidi mayornan pa bin inscribi bo yui na tempo.

E trainingnan lo ta bow quia di Robby Geerman, y lo train tur diamars y diahuebs atardi, cuminsando for di 05.00 te cu 07.00, cada mayor ta keda responsabel pa bin busca nan yui bek nan tempo riba veld. Un suplica ta bai na tur miembro di Caiquetio cu kier duna Robby un man durante trainingnan hunto cu e muchanan, pa pasa durante dianan di training y inscribi nan nomber cerca Robby of un miembro di Directiva. Tambe un suplica ta bai na mayornan cu tambe kier duna un man pa laga directiva sa esaki.

E intention ta pa muchanan por participa den competitie oficial organisa pa Lifida y AVB den e categoria segun nan edad. Tambe nos kier pidi e mayornan pa laga nan yui bin train cu un carson di furbol, t-shirt y tambe un zapato di futbol adecuado. Pa mas informashon por tuma contacto cu Robby Geerman (564-9445), Johnny Hart (568-2872) of Franklin Fingal (562-8161) of demas miembronan di Caiquetio Futbol Club. Manera nos logo ta bisa " Paradera ban duna nos muchanan un man pa un bon futuro"

Atentamente,
Franklin Fingal/Secretario di Caiquetio Futbol Club.



DEPORTE Local

Examen landamento diploma E cu F





STA. CRUZ -- Diadomingo 25 di Juni tabata e ultimo dia di examen pa diplomanan di Arubaanse Zwem Bond.
Cu gran satisfaccion Stichting Schoolzwemmen Aruba por anuncia cu tur su
alumnonan a slaag pa e ultimo examennan di diploma E cu F.
Stichting ta spera cu e muchanan cu a pasa nan ultimo examen cu exito lo no
stop di landa y cu nan lo afilia na un di e clubnan cu ta encarga cu pustamento y e mucha muhernan por drenta den e deporte di synchro.

Stichting Schoolzwemmen Aruba ta haci uso di e oportunidad pa anuncia cu e lesnan di landamento lo sigui normal durante luna di vakantie.
Tambe e muchanan di derde klas cu a caba di slaag pa nan diploma A cu B, por
inscribi pa sigui haya les, tur diasabra mainta den lama pazuid di Aruba Resort (exWyndham) pa 10:30 y 11:30.
Pabien na tur esnan cu a pasa nan examen cu exito.
Adhunto por aprecia e alumnonan cu a slaag pa diploma E cu F, hunto cu instructor Duncan.

Royal Power Botica Noord tabata tin un aña 2005 super exitoso ganando 60 partido perdiendo solamente 3 .

STA. CRUZ -- Royal Power Botica Noord ta relata nan aña 2005 super exitoso cu nan tabata tin. Na inicio di 2005 Royal Powerm, compitiendo den e pre campeonato di fastpitch a gana 6 wega den luna di Januari y a titula campeon invicto. Den e prome siman di Februari nan a biaha pa Curaçao y a hunga den un torneo organiza pa Baranca softball team unda cu Royal Power a bringa te final pero a cay venci 7-6 pa e poderoso ekipo di Catapilar Power.

E ekipo aki tabata reforza cu tres hungador profesional entre otro Jair De Castro, Ivannon Coffee pa nombra un paar. Royal Power ta regresa Aruba cu 5 gana y 2 perdi den e torneo aki. Na Maart tabata tin un torneo di fastpitch unda tabatatin ekipo di Curaçao presente y Royal Power ta titula campeon invicto ganando 6 partido y no ta perde ningun.

Poco mas despues den luna di April Tanki Leendert Giants ta organiza campeon di los campeones unda e promer 4 ekiponan di Copa San Nicolas, Sta Cruz y Noord lo enfrenta otro den un fin di siman unda Royal Power ta bari tur ekipo y ta bolbe titula campeon invicto.

Den luna di Mei Copa Noord ta start unda Royal Power despues di a pasa prome rond invicto ta perde su prome encuentro den un kruis final y ta wordo elimina 10-9 contra e ekipo di Red Skins den un encuentro cu Royal Power a hunga cu net 9 hungador na inicio pa motibo di hungadornan cu tabata trahando pero no obstante esey a brinda un tremendo partido y a cay venci. Esaki ta e unico wega cu Royal Power a perde na Aruba den aña 2005 ya cu e otro dos weganan a ser perdi na Curaçao.

Na Juni campeonato di Fastpitch organiza pa Comision Pro Softball Organiza a ranca sali y Royal Power ta titula campeon invicto di e campeonato aki ganando 18 partido sin perde uno. Den luna di Augustus Royal Power ta biaha pa Hulanda pa participa den un torneo di e mihornan di Hulanda yama Champ of the Champs unda Royal Power ta bolbe titula campeon invicto ganando 8 partido den rey.

Den luna di Oktober Royal Power a sali bek pa Curaçao den un torneo internacional di fastpitch y ta regresa Aruba cu un titulo mas den 2005 esta campeon invicto atrobe ganado tur su 6 partidonan.

Hecho ta cu Royal Power Botica Noord a gana un total di 60 wega y a perde solamente 3 den full un aña di cual un so a ser perdi na Aruba.
Esaki ta mustra di preparacionnan cu Royal Power ta hiba pa cualkier encuentro. Den e 60 partidonan aki no a conta e partidonan amistoso sino solamente torneonan of campeonato. Royal Power ta un ekipo hopi activo durante henter aña y tin hopi cu a purba pero no por a bin cla cu e talentonan di Royal Power Botica Noord. Den 2006 Royal Power tin planea pa solamente participa den un torneo na Curaçao mirando cu viahenan ta hopi costoso. Tin avalancha di invitacionnan internacional a drenta caba pa aña 2006 y 2007 mirando cu Royal Power den exterior ta un ekipo hopi respeta pero lo evalua tur y mas sigur lo traha pa un plan pa 2007. Den 2006 Royal Power ta a la carga atobe!!!!!!!

Buki Nobo "Susto Den Anochi y "Fiesta den Sabana"

STA. CRUZ -- Diasabra dia 24 di Juni 2006 tabata tin presentacion di dos buki nobo di e autor Arubiano Sherwin Jacobs.

"Susto den anochi"

Un storia cu ta bai riba un mucha cu ta yuda su mayornan cu trabao na cas. Riba un dia e ta haya su mes den un experiencia straño. E storia aki ta pa concientiza cada un di nos riba algun causa cu ta perhudica naturaleza di nos isla. Un storia den cual e autor ta desea di trece e balor, norma y sentimento cu tabata comun den su infancia, skirbi den su lenga materno. Pakico lesa un monton di buki na otro idioma pa bisa cu mi ta educa? Mi dushi Papiamento por duna mi e mesun satisfaccion.

"Fiesta den sabana"

E celebracion di fiesta di San Juan ta un tradicion cu ta data for di tempo di nos bieunan. Su origen ta di parti sur di Mexico. Cada aña ta celebra e fiesta aki riba 24 di Juni. Antes tabata custumber cu e mucha cu nace riba e dia aki lo tin como un di su nombernan esun di Juan. Colornan manera geel y cora ta domina den vestuario te na decoracion di fiesta. A reemplaza e gai bibo dera den tera cu un calbas. E meta si ta mescos, esta tres oportunidad pa dal e calbas bao un baile tur zonza.

E bukinan aki ta obtenibel na tur e filiaalnan di De Wit y Van Dorp.







Burger King Restaurants ta "Spice Things Up" cu e introduccion di e Texas DOUBLE WHOPPER Sandwich

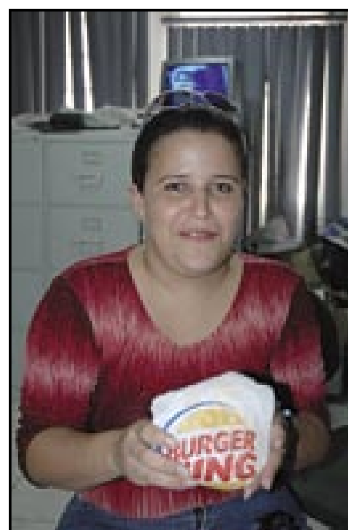
Un producto cu ta presenta un "HAVE IT YOUR WAY Heat Level"

STA. CRUZ -- Cuminzando for di ayera, BURGER KING ta desafia e "taste buds" di nos clientenan cu un "spicy new variation" di un di nos miembro primordial den e menu excelente di Burger King. Esta nos "WHOPPER Sandwich".

Despues di a disfruta un exito enorme den e "Lone Star State", BURGER KING Aruba ta extende un Bon Bini na e Texas DOUBLE WHOPPER Sandwich cu ta obtenibel awor pa un tempo limita.

E style cu estado di Texas ta usa pa hinca sandwich den otro ta duna e popular DOUBLE WHOPPER Sandwich un toke picante y na mes momento satisface e clientenan cu e apetit di mas grandi.

E DOUBLE WHOPPER Sandwich ta consisti di dos "Flame-broiled hamburger patties", sabrosamente poni riba otro den un "Sesame Seed Bun" cu 4 "strips" di e mas "Crispy Bacon", "American Cheese", siboyo, tomati, lechuga, augurk y mayonaise cu jalapeños y mustard pa e tremendo "spicy, flavorful kick".



"E Texas DOUBLE WHOPPER Sandwich ta un exito grandi na BURGER KING Texas ya pa basta aña caba, y nos a dicidi, cu ya a bira tempo pa hiba e sandwich sabroso aki den un fase nacional" asina Denny Marie Post, SVP, chief concept officer, Burger King Corporation, a bisa. "Den un berdadero HAVE IT YOUR WAY spirit, clientenan por ordo asina hopi jalapeños cu nan kier,haciendo asina e sandwich con pica cu bo personalmente por "handle". Dos, tres of cuater jalapeños, ta abo ta dicidi."

E fiesta picante no ta stop aki cu nos burgers so, kedabo pendiente pa un vakantie pica pica.

Pasa y purba e sabroso Texas DOUBLE WHOPPER Sandwich, tene cuenta si cu e ta obtenibel pa un tempo limita, den otro palabra no perde e oportunidad di haci bo vakantie pica pica.



INTERNACIONAL

Spañol

Lula da Silva lanza su candidatura

Aprovechando la euforia por la racha ganadora de la selección brasileña en el Mundial de Alemania, el presidente brasileño oficializó su nueva candidatura presidencial. Con una enorme ventaja en las encuestas, ni los escándalos de corrupción de su gobierno parecen haber afectado sus chances para las presidenciales de octubre. Con el contagioso ritmo de batucada de un grupo de música bahiana, el Partido de los Trabajadores (PT) consagró el sábado al presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, como su candidato a la reelección para un nuevo periodo de gobierno. Ante unos 4.000 militantes y dirigentes políticos del PT y de otras agrupaciones que darán apoyo a la nueva postulación del jefe del Estado, la dirección partidaria oficializó la fórmula Lula da Silva-José Alencar para los comicios generales que el país más poblado de América Latina celebrará el 1 de octubre. "Con a força do povo, Lula de novo" (Con la fuerza del pueblo, Lula de nuevo) fue el grito lanzado por el PT en la convención que tuvo lugar en un coqueto club de tenis de la capital brasileña frente al verde del lago Paranoá. La fiesta sirvió para que el PT confirmara nuevamente a Lula como su candidato, el único que ha tenido en sus 25 años de historia el partido izquierdista, que moderó al llegar al poder en el 2003 sus posturas socialistas del pasado. En un discurso ante la militancia del PT Lula confirmó que buscará ser reelecto. "Decidí someter mi nombre y mi gobierno, humildemente, al juicio de mis hermanos brasileños. Soy una vez más candidato a presidente de la república", dijo Lula, quien aseguró que no buscará ser reelecto por ambición sino porque "el proyecto de cambio tiene que continuar". Limpio de dudas



Lula indicó que su campaña por la reelección se basará en la defensa de los logros del primer periodo, en los que el gobierno encabezado por el ex sindicalista de izquierda estabilizó la economía y obtuvo el respeto de los mercados financieros, que en el 2002 temían un gobierno del PT. "Brasil está mejor hoy de lo que lo encontré tres años atrás", dijo Lula. Con la consagración de la candidatura presidencial de Lula, la quinta que el ex tornero mecánico presentará desde que en 1989 fue derrotado por Fernando Collor de Mello, el mandatario parte como gran favorito hacia la carrera electoral. Es que todas las encuestas de intención de voto auguran a Lula un amplio triunfo en las elecciones de octubre, en las que incluso podría obtener su mandato en la primera vuelta electoral. Su más cercano contendor, el socialdemócrata y exgobernador de Sao Paulo, Geraldo Alckmim, quien ha lanzado duras críticas contra el presidente, no logra repuntar en las encuestas. Lula disfruta de altos índices de popularidad a pesar de que la economía brasileña crece a un ritmo lento y que escándalos por corrupción alejaron de su gobierno a algunos de los que fueron sus principales colaboradores. Ninguna denuncia sin embargo alcanzó personalmente al presidente de Brasil, el primer obrero que gobierna el país aún marcado por la pobreza, la exclusión y elevados índices de violencia urbana. Aún así, la masiva distribución de subsidios en los sectores más pobres de la población podrían garantizarle a Lula el éxito en las elecciones de octubre.



Italia decide reforma constitucional

Los italianos acuden a las urnas para decidir en un referendo si se otorgan nuevos poderes al primer ministro y a las regiones. Durante el domingo y parte del lunes, los ciudadanos darán luz verde o roja a una reforma constitucional que fue aprobada en noviembre pasado por el Parlamento y que representa el cambio constitucional más profundo desde la caída del fascismo al final de la Segunda Guerra Mundial. El ex premier italiano Silvio Berlusconi, en cuyo gobierno fue elaborado el texto de la reforma constitucional bajo votación, ha promovido ardientemente el voto por el SÍ. El nuevo primer ministro, Romano Prodi, se opone a la reforma, y su coalición de centro-izquierda hizo campaña en todo el país para que se vote NO. Las reformas le darían al primer ministro autoridad formal para nombrar o despedir a miembros del gabinete y para disolver el parlamento, poder que actualmente descansa en el presidente italiano. Ésas eran facultades que deliberadamente se mantuvieron fuera de las manos del primer ministro en la constitución de 1948, como forma de prevenir el surgimiento de otra figura autoritaria como Benito Mussolini. Pero quienes apoyan las reformas dicen que la actual constitución no ha garantizado la estabilidad política. Italia ha tenido, apuntan, 61 gobiernos desde 1945. Poder regional Las reformas también redefinirían el papel de las dos cámaras legislativas de Italia. La Cámara de Diputados asumiría una función dominante en materia de interés nacional, es decir, política exterior, defensa e inmigración. La cámara alta, el Senado, sería responsable de la ley federal. Pero, más significativamente, las reformas darían mayor autonomía a las 20 regiones italianas, las cuales serían responsables de educación, salud y seguridad, y obtendrían representación especial en el tribunal supremo de la nación. Algunas estimaciones indican que los gobiernos regionales quedarían en control de alrededor del 40% del gasto público. Liderazgos y disparidades Si la reforma es derrotada, Berlusconi sufriría una derrota personal y la oposición de centro-derecha entraría en una fase crítica. Umberto Bossi, líder de la Liga Norte, partido que abandera la devolución de poderes, anunció que si no se concreta una nueva constitución romperá su alianza con Berlusconi y el resto de los partidos conservadores. En tal circunstancia, se socavaría el liderazgo de Berlusconi en la oposición. Los promotores del NO argumentan que las reformas ensancharían más la distancia entre el norte y el, mucho más pobre, sur. "Terminaríamos con 20 sistemas regionales de salud, 20 sistemas regionales educativos, y toda clase de divisiones entre los italianos", dijo Vannino Chiti, ministro para reformas constitucionales del gobierno de Prodi. El corresponsal de la BBC en Italia, Christian Fraser, señaló que existe el temor de que los maestros y los profesionales de salud abandonen el sur, para buscar mejores salarios y condiciones en el norte. La campaña del NO alentó los temores del sur, donde se sospecha que las reformas beneficiarán a las regiones ricas del norte, en detrimento de regiones como Calabria, Campania y Sicilia. Otro de los grandes argumentos contra las reformas es el costo. Italia necesita urgentemente reducir su déficit presupuestario. El riesgo de las propuestas es que se añadirían capas de burocracia caras a un sistema de administración pública donde ya hay mucho desperdicio.





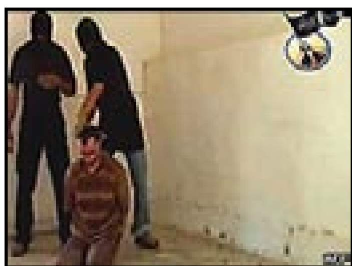


SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Spañol

Irak: matan a rehenes rusos



Un grupo insurgente vinculado con al-Qaeda, el Consejo Shura Mujahideen, aseguró que había matado a cuatro diplomáticos rusos secuestrados hace tres semanas en una emboscada en Bagdad. Se cree que el grupo publicó un comunicado en internet, junto con un video en el que aparecen los cuatro cautivos hablando, aparentemente a través de mensajes diferentes. Se muestra entonces un hombre siendo decapitado, el cuerpo de una segunda víctima y un tercero recibiendo un disparo. No había imágenes de una cuarta persona. En Moscú, el vocero del ministerio de Relaciones Exteriores no pudo confirmar las muertes. Hace tan solo tres días el parlamento ruso había dicho que, a través de internet y las 24 horas del día, mantenían las negociaciones para garantizar que los diplomáticos fueran puestos en libertad. Plazo Los secuestradores habían fijado el jueves como plazo final para que se cumplieran sus demandas: el retiro de Rusia de Chechenia y la liberación de prisioneros musulmanes detenidos en cárceles rusas. De lo contrario, según las amenazas del grupo, los rehenes serían asesinados en venganza por las políticas de lo que catalogaron como el infiel gobierno ruso. Un vocero del ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia indicó que los secuestrados eran ciudadanos rusos, un país que nunca ha estado en contra del islam.

La hermana de uno de los secuestrados, una musulmana, apareció en la televisión árabe para pedirle al grupo que le perdonara la vida a los hombres. Pero el Consejo Shura Mujahideen dijo que había decidido matar a los rusos porque Moscú se negó a satisfacer sus demandas. Sin embargo, líderes rebeldes chechenos negaron tener vínculos con el grupo y se unieron a las solicitudes hechas para liberar a los rehenes.

Perú condena a Chávez





El gobierno de Perú condenó en un comunicado lo que calificó de "la nueva intromisión" del presidente venezolano, Hugo Chávez, en los asuntos internos del país. Un documento de la Cancillería indica que Chávez lanzó "agravios" contra el presidente peruano, Alejandro Toledo, y el presidente electo, Alan García. El mandatario venezolano había declarado durante una rueda de prensa en Panamá este viernes que García es "perrito faldero" de Estados Unidos. También afirmó que Toledo fracasó en su supuesto esfuerzo por lanzar un frente "anti-Chávez" en la región. El comunicado del gobierno peruano se quejó de que Chávez intentó "sembrar dudas sobre el reciente proceso electoral peruano" al decir que el verdadero triunfador de las elecciones peruanas fue el candidato nacionalista Ollanta Humala. La Cancillería peruana aseguró que el proceso electoral fue "impecable y objeto de observación internacional por parte de misiones, tanto de la OEA, como de la Unión Europea, que verificaron su absoluta transparencia y corrección". Nuevo episodio "El gobierno del Perú condena y rechaza enérgicamente la nueva intromisión del señor Hugo Chávez, presidente de Venezuela, en los asuntos internos del país mediante agravios al presidente Alejandro Toledo y al mandatario electo, Alan García", dice el comunicado. El documento constituye un nuevo episodio en la guerra mediática entre Chávez, García y el actual gobierno peruano. Antes de las últimas elecciones en Perú, García acusó a Chávez de interferir en asuntos internos de su país al respaldar públicamente a Humala.

A comienzos de junio Chávez declaró que las relaciones con Perú están "en lo más profundo del refrigerador" y continuarán así hasta que García ofrezca disculpas. Sin embargo, el gobernante electo de Perú ha descartado esa alternativa.

La crisis diplomática que viven ambos países desde finales de abril incluyó descalificaciones por parte de los gobernantes y el retiro de los respectivos embajadores de cada país. Alan García asumirá su cargo el próximo 28 de julio por un período de cinco años.

¿Macondo al mapa?





Quién diría que un buen día Macondo estaría a punto de pasar de las páginas del realismo mágico a las páginas del registro geográfico. Eso es lo que intenta conseguir el alcalde de Aracataca, pueblo ubicado en el Caribe colombiano -a más de 600 km al norte de Bogotá- y lugar de nacimiento del escritor Gabriel García Márquez en 1928. Para ello, Pedro Javier Sánchez organizó un referendo popular este domingo para que los más de 20.000 habitantes que están habilitados para votar decidan si Macondo se añade al nombre original de Aracataca. Macondo es la población imaginaria que sirve de escenario para la obra seminal de García Márquez, "Cien Años de Soledad". Pero también es el nombre que para muchos de los lectores del Premio Nóbel de Literatura de 1982 está asociado al realismo mágico latinoamericano de los años 60. Progreso Y así como el hielo simbolizaba progreso para el Macondo de la novela, el alcalde cree que Macondo será señal de progreso para Aracataca.

"La materia prima de la obra de Gabo (García Márquez) está aquí en Aracataca; el Macondo de Gabo es Aracataca", afirmó Sánchez. Para los partidarios de poner en el mapa el nombre de Aracataca-Macondo, los beneficios serían inmediatos: más turismo. "Aracataca ... se tiene que proyectar en el tema turístico, tiene que ser un sitio obligado a visitar por propios y extraños y con esto puede despegar", aseguró el alcalde. Críticas Pero como casi todo proceso político, esta propuesta no está exenta de sus detractores. La mayoría de los argumentos en contra giran alrededor del hecho que Aracataca es la identidad real del pueblo y Macondo, una identidad ficticia. Hay quienes lo ven más bien desde la perspectiva de las complicaciones burocráticas: cambiar documentos, títulos de propiedad, mapas, papelería, etc. para reflejar el posible cambio. Otro argumento lo plantea la agencia de noticias EFE cuando cita a un vecino del lugar diciendo que "Gabito nunca ha dicho yo soy de Aracataca-Macondo y cuando lo diga, yo votaré por eso". Realismo mágico y democracia Y en lo que algunos podrían interpretar como un irónico cruce entre una tradición literaria y un comportamiento político, un pueblo ficticio estaría a punto de convertirse en realidad. Se sabe que el autor mismo ha decidido mantenerse al margen del proceso, sin pronunciarse de un lado o del otro.

Lo cierto es que los años de su niñez, transcurridos en este pueblo rodeado de plantaciones de banano y adormecido por el calor del Caribe, marcaron la imaginación del novelista. Aquí se gestaron algunas de las imágenes más indelebles de su literatura y es el lugar donde ubica a su mítica familia, los Buendía, protoganistas de "Cien Años de Soledad". No existe una interpretación única del significado de Macondo. Hay quienes sostienen que era el nombre de una hacienda bananera propiedad de la United Fruit Company . Otros aseguran que es el nombre de un árbol de origen africano, que García Márquez habría escuchado cuando recorría los campos de la mano de su abuelo.





Jayson Geerman di The Fly Racing ta Presenta:

Grandioso Fundraising na

Aruba Entertainment Center

2 Juli pa 11 am - 7 pm





TA BAY TIN:

BENDEMENTO DI CUMINDA
GRILL CHICKEN BREAST
BAR BON SURTI
AUTO AND BIKE SHOW
ANIMACION MUSICAL
ORQUESTA SEARCH
BANDA FEVER
Y YOUTH EXPLOSION
MIXING CREW





Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo ta landando den awanan profundo encuanto bo relaconnan ta referi. Tene hopi cuidao den revela secretonan di otro personanan. 05,23,01.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo pareha ta reclama un promesa cu ainda bo no a cumpli cune. Ser mas cuidadoso den e locual cu bo ta promete. 20,16,49.

Aries: 21Maart.-19April.

Lo ta motibo di controversia awe. Algo cu bo no ta desea di un of manera pa otronan sa, ta sali na cla. Tuma e cosnan cu calmo. 17,03,15.

Tauro: 20April.-20Mei.

No sigui biba di e aparencianan, pasobra nunca bo ta biba na paz. Tin e balor di ser bo mes, aunke algun no ta agradabo. 13,47,06.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Esun cu ta trata di intimidabo, lo no tin exito, ya cu awor bo ta libra y gana batayanan specialmente den plan personal. 09,10,30.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

Ta flui awe e awa cristal, puro y sereno. Ponebo den afinidad cu e energianan positivo. Aleha y evita tur conflicto of confrontacion. 44,18,31.

Leo: 23Juli.-22Aug.

Pone un banda tur lamentacion y sali en busca di lo positivo, di lo real. Haci plannan di vacacion cu tempo ya cu bo tin mester di dje. 03,21,19.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Bo tin e tendencia di keda stanca den lo recuerdonan di pasado. Ta momento di dera miedo y preocupacionnan. 18,24,35.

Libra: 23Sept.-23Oct.

E dia di awe ta exelente. Probecha pa pone bo briyante ideanan den accion. Concentra den bo persona pa bo no sigui recoge e problemanan negativo. 50,05.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Loke algun ta considera suerte, pa bo ta un recompensa pa tur esfuerzonan. Experimenta cambionan den bo rutina diario. 36,02,17.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Cologa den prome plan bo stabilidad emocional. No permití cu e preocupacionnan ta desanimabo y alehabo di e realidad. 48,32,16.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Tene hopi cuidao loke bo ta haci y con bo ta papia. Si bo tin pareha jaloers, por ruina e relacion. Suerte, specialmente den negoshi ta sigui na bo banda. 18,31,09.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

STA. CRUZ – Pa awe mainta cielo ta parcialmente nubla y temperatura ta di 33º Celsius. Biento ta riba un forza sosteni di 35 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad ta di 65%. Pa atardi lo tin poco nubia ta circula. Temperatura ta di 27º Celsius. Biento ta riba un forza sosteni di 34 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad ta di 79%.

Salida di solo ta di 6'or y 17 di mainta y bahada di solo lo ta di 7'or y 9 di anochi.

Saus di Maracuya (Parchita)

Ingrediente

4 Maracuya (Parchita)

½ cup di sucu

½ cup di awa

Preparacion

1. Pone e awa y sucu na candela y lage herbe pa 5 minuut, despues lage fria. 2. Corta e parchita na mita y saca e pulpa afo. 3. Puree e parchita den un blender cu e mita stropi di sucu. Ahusta e smaak door di agrega mas di e stropi te ora cu e haya un balance cu bo ta desea. 4. Score e puree y benta e simiyanan afo. Warde den Frigidaire.

Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.
1	1046	5734	7170
2	6536	6241	9813
3	3832	1587	8459

BIG 4: 3712

SUPER 4: 0401

ZODIAC: 7239 — SIGNO: Cancer

LOTTO DI DIA				
12	16	21	23	26

TOP 95

LOTTO — Letter — Joker

STO. DOMINGO

SOLO Di Pueblo



SUIZA 0:0 t.s. (0:3 PEN) UCRANIA







En la primera definición con tiros desde el punto del penal de Alemania 2006, Ucrania superó a Suiza y se clasificó para los cuartos de final de la competición. El partido, jugado este lunes 26 de junio en el Estadio de la Copa Mundial de la FIFA de Colonia, había terminado 0-0 luego de 120 de fútbol emotivo.

El héroe de la jornada terminó siendo el portero ucraniano Oleksandr Shovkosvskyi, quien detuvo dos remates en la tanda de penales. Esto le permitió al uno hacerse acreedor del premio al Jugador Budweiser del Partido que otorga el Grupo de Estudios Técnicos de la FIFA (GET).

Ucrania, que en Alemania 2006 está participando por primera vez de una fase final de la Copa Mundial de la FIFA, enfrentará ahora a Italia en cuartos de final, el próximo 30 de junio en Hamburgo.

En la tanda de penales, para Ucrania, convirtieron Arem Milevskiy, Sherhiy Rebrov y Oleg Gusev; Andriy Shevchenko había errado el primer disparo de la serie.

Suiza, en cambio, no concretó ninguno: Shovkovskyi detuvo los envío de Marco Streller y Ricardo Cabañas, mientras que Tranquillo Barnetta erró su remate.

El partido:

4': Suiza salió con más ganas, y se fue hacia la portería ucraniana en los primeros compases. Ricardo Cabanas, que jugaba en el estadio de su club, el Colonia, protagonizó el primer disparo, cuyo remate llegó a los pies de Hakan Yakin, pero el envío de éste se fue muy desviado.

7': Yakin volvió a intentarlo desde lejos. El guardameta ucraniano, Oleksandr Shovkovskyi, atrapó cómodamente su tiro raso.

13': Shovkovskyi tuvo que volver a intervenir, si bien esta vez debió emplearse a fondo, estirándose a su derecha para repeler un potente lanzamiento de Raphaël Wicky que se colaba entre los tres palos.

20': Ucrania trazó su primera jugada de peligro, poniendo en serios aprietos a los suizos. Maksym Kalinichenko peinó al área una falta desde la banda izquierda y Andriy Shevchenko, escap+andose de su marcador, Johan Djourou, conectó un remate de cabeza. Tras rebotar en el césped, el balón se estrelló contra el travesaño cuando Pascal Zuberbühler ya estaba batido.

23': A continuación fue Suiza quien hizo temblar el larguero. Alexander Frei estampó un tiro libre desde 25 metros.

26': Ucrania realizó una buena transición de la derecha a la izquierda. Oleg Gusev pasó para Shevchenko, quien a su vez asistió a Voronin, aunque el disparo con efecto de éste se perdió por la línea de fondo.

29': El ucraniano Oleg Shelayev disparó, su tiro fue rechazado y se volvió a encontrar la pelota en posición todavía mejor, pero apuntó demasiado alto.

43': Yakin colgó una falta al área y Shovkovskyi abandonó el arco para despejar con los puños.

Ronda el gol

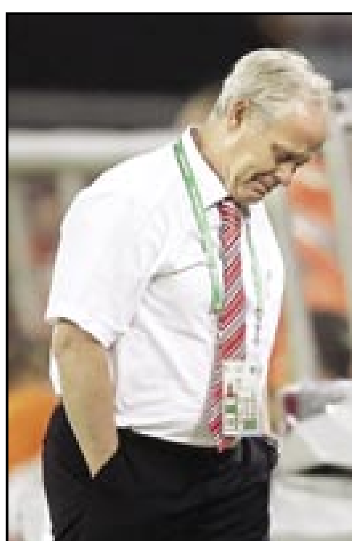
47': Ucrania regresó inspirada de los vestuarios, y Voronin a punto estuvo de marcar al cabecear un centro de Gusev que rozó por centímetros el palo derecho de Zuberbühler.

52': Voronin lo intentó de nuevo, pero no imprimió la fuerza suficiente a su tiro raso, y Zuberbühler lo atrapó sin problemas.

67': El publico de Colonia, tras un periodo de juego irregular, decidió poner la diversión con una entusiasta ola mexicana, pero Shevchenko pronto hizo que la atención de los espectadores volviese a dirigirse a lo que sucedía sobre el césped. El capitán ucraniano rompió la cintura del defensor Ludovic Magnin con un enganche, y aprovechó para aplicar un durísimo zurdazo que casi da en el blanco. Zuberbühler no habría podido hacer nada si la trayectoria del disparo hubiera sido una pizca más precisa.

69': El centrocampista suizo Cabanas probó suerte con un derechazo que se marcharía sin consecuencias.

74': Los ucranianos volvieron a rondar la meta contraria. En un



saque de esquina, Gusin superó a Zuberbühler en el salto y remató de cabeza a pocos centímetros del poste.

84': Magnin volvió a hacer gestos a los seguidores suizos para que redoblasen sus gritos de ánimo, a lo que éstos respondieron. Sin embargo, el fútbol que se vio en la segunda parte fue bastante aburrido.

Acechan los penales

100': Se llegó a la prórroga de un partido que iba directo a la tanda de penales y la prolongación continuó con la misma tónica. Pese a todo, el capitán suizo, Johann Vogel, envió un disparo que interceptó Shovkovskyi.

109': Suiza hizo sudar a la defensa ucraniana con un saque de esquina que se paseó por el área como una bola de billar, aunque la jugada terminaría con un cabezazo a las nubes de Stéphane Grichting, quien había comenzado como suplente.

La tanda de penales fue catastrófica para los suizos, que fallaron sus tres disparos, a pesar de haber comenzado en ventaja tras atajada de Zuberbühler a Shevchenko. Shovkovskyi detuvo los tiros de los helvéticos Marco Streller y Cabanas, mientras que Tranquillo Barnetta envió el suyo al travesaño. Gusev transformó el último lanzamiento, dando así la victoria a Ucrania por 3-0.

En conclusión:

Al término de un duelo en el





que los penales fueron la única emoción de la noche, Ucrania accedió a cuartos de final en su primera participación en la Copa Mundial de la FIFA. El viernes se enfrentará a Italia en Hamburgo. Suiza podrá reflexionar acerca de si un enfoque más osado le hubiese servido para continuar en el torneo.

Weganan Copa Mundial 2006

Achtste Finales

Wega nr. 49	24-06-2006	11:00 am	Alemania- Suecia	1/8	2	0
nr. 50	24-06-2006	3:00 pm	Argentina-Mexico	1/8	2	1
nr. 51	25-06-2006	11:00 am	Inglatera – Ecuador	1/8	1	0
nr. 52	25-06-2006	3:00 pm	Portugal – Hulanda	1/8	1	0
nr. 53	26-06-2006	11:00 am	Italia - Australia	1/8	1	0
nr. 54	26-06-2006	3:00 pm	Suiza – Oekraina	1/8	0	3
nr. 55	27-06-2006	11:00 am	Brazil – Ghana	1/8		
nr. 56	27-06-2006	3:00 pm.	Spaña – Francia	1/8		

Kwart Finales

nr. 57	30-06-2006	11:00 am.	Alemania - Argentina	1/4		
nr. 58	30-06-2006	3:00 pm.	Italia - Oekraina	1/4		
nr. 59	01-07-2006	11:00 am.	Inglatera- Portugal	1/4		
nr. 60	01-07-2006	3:00 pm.	ganador 55 – ganador 56	1/4		

Halve Finales

nr. 61	04-07-2006	11:00 am	ganador 57 – ganador 58	1/2		
nr. 62	05-07-2006	3:00 pm.	ganador 59 – ganador 60	1/2		
nr. 63	08-07-2006	3:00 pm.	Perdedor 61-perdedor 62			

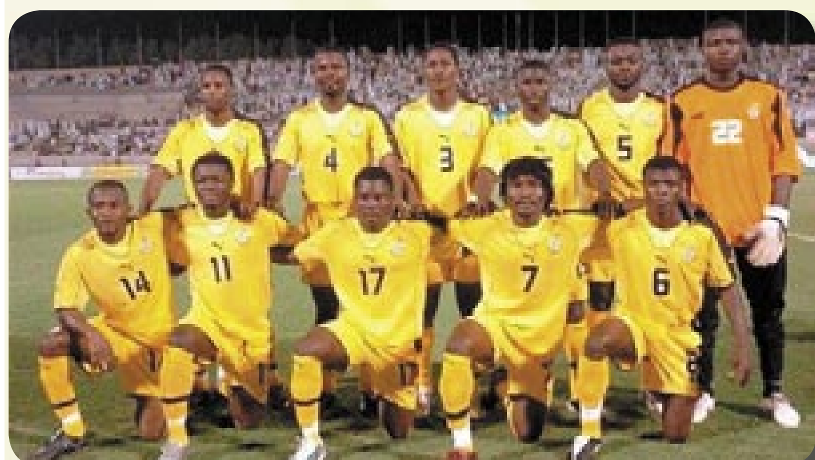
Gran Final

nr. 64	09-07-2006	2:00 pm.	ganador 61 – ganador 62			

Brazil vs Ghana



11:00 am



Spaña vs Francia



03:00 pm



Suárez, satisfecho y trankilo cu actuacion di Ecuador



E tecnico di Ecuador, e Colombiano Luis Fernando Suárez, a expresa su satisfaccion y trankilidad tras di e eliminacion di Ecuador contra Inglatera den un derota minimo. “Nos ta keda trankilo pa locual a keda expresa riba tereno. Tabata tin respet entre e ekiponan y Ecuador tabata na altura di e compromiso”, Suárez a declara. “E tabata un wega hopi intenso, cu hopi tensión. Desafortunadamente, na favor di Inglatera”, e tecnico a agrega. Tambe el’a expresa cu su mision ta cumoli pa pasa pa achtste finales y hunga un wega mes den siguiente vuelta. Ademas nos a haya e oportunidad pa hunga un mundial mas.

Eriksson ta kere cu e wega di Inglatera por mehora



E seleccionador di Inglatera, e Sueco Sven-Goran Eriksson, a mustra su alegria pa e pase pa cuarto final despues di e wega contra Ecuador, pero el’a reconoce cu e wega Ingles no tabata briyante. “Mi ta kere cu e sistema a fuciona. Nos por a hinca mas gol pero mi ta bastante feliz pasobra nos a logra pasa pa cuarto final. Nos no a hunga manera debe ser pero nos lo bay haci tur cos pa sigui mas vuelta. E entrenador a confirma cu Beckham no ta mucho bon di salud pesey el’a substitui Beckham cu itui No lo hemos hecho tan bien como podemos hacerlo, pero lo haremos”, declaró tras el partido. El entrenador confirmó que Beckham no se encontraba bien de salud, por lo que decidió sustituirle en el 87 por Aaron Lennon. En la foto, junto a su ayudante Trevor Brooking.

Inglaterra pasa a cuartos al vencer sin brillantez a Ecuador (1-0)



Inglaterra consiguió el pase a cuartos al vencer por la mínima y con apuros a la selección de Ecuador, que no pudo repetir anteriores proezas. Los de Suárez quedan eliminados después de haber realizado un gran torneo y de rozar la sorpresa, también en octavos. Un tanto en el minuto 60, conseguido por Beckham a balón parado, ajustado al palo de Cristian Mora, terminó con el sueño de los sudamericanos de seguir en la competición. Los ingleses avanzan hasta cuartos de final sin brillo, pero con solidez en sus resultados.

Raúl y Fábregas por ta titularnan contra Francia



E delantero Raúl y e hoben Cesc Fábregas por ta titularnan den e wega en el partido ante Francia del martes en Hannover, según el último entrenamiento preparado por Luis Aragonés. Ambos jugadores disputaron la sesión en el teórico equipo de los titulares, lo cual podría indicar que el veterano seleccionador tiene intención de contar con ellos desde el inicio. Sus rivales, los franceses, realizaron un entrenamiento recreativo, marcado por la tranquilidad, en su concentración de la Baja Sajonia.

El suizo Djourou sustituirá a Senderos



El defensa suizo Johan Djourou (foto), de 19 años, remplazará en octavos frente a Ucrania a Philippe Senderos, para quien el Mundial se ha terminado a causa de una luxación de su hombro derecho. Si bien el entrenador Kobi Kuhn no ha oficializado esta decisión, el otro candidato posible para ocupar un puesto en el eje defensivo junto a Muller, Stéphane Grichting, no se hace “mayores ilusiones”, en palabras del propio jugador. En cambio, el mediocampista Gygax, ausente ante Corea del Sur por un dolor en el abdomen, “evoluciona favorablemente”, informó el doctor Rudolf Roder de la selección.

Kewell, ta duda cu por hunga contra Italia. Schwarzer ta bolbe



Australia ta sigui cu su preparacion pa e wega contra Italia despues di su clasificacion.historico. E estelar di ekipo, e goleador Harry Kewell ta sigui sinti su lesion y ta duda si e ta cura pa e wega. Esey kier meen cu e lo no por hunga pa Australia. Lo pone e keeper, Schwarzer substituyendo Kalac, kende a comete un fout cual a hera causa nan e clasificación pa e wega contra Croacia.



Parreira pide que se respete a Ghana



El seleccionador brasileño Carlos Parreira (foto, junto a Zagallo) huyó de todo triunfalismo al referirse al partido de octavos ante Ghana, y habló de las virtudes y méritos de su rival. “Creo que Ghana es la gran sorpresa de la Copa, porque consiguió eliminar a la República Checa (...) Ghana es un equipo que tiene que ser respetado, tienen muy buena técnica y son muy agresivos”, declaró a los periodistas. Por su parte, el veterano Roberto Carlos ya ofreció su receta para vencera los africanos, basada en “tocar y saltar”, en referencia al elevado número de faltas cometidas por Ghana en la primera fase.

Portugal gana con diez a Holanda 1-0 al descanso



Portugal domina 1-0 a Holanda al descanso, aunque los lusos han perdido a Costinha por expulsión en el descuento. El gol había llegado en el minuto 23, en una bonita combinación por la derecha entre Cristiano Ronaldo, Deco, Pauleta y Maniche, que viniendo desde atrás, remató desde el centro del área (foto). El tanto ha hecho mérito a la mejor posición de los portugueses sobre el terreno, aunque hacia el final del primer tiempo Cristiano Ronaldo ha salido lesionado, sustituido por Simao, y luego se ha producido la expulsión. Los holandeses se han basado en las entradas por las bandas de Robben y Van Persie para crear peligro, con la ausencia de su goleador Van Nisltelroy, castigado al banquillo en beneficio de Kuyt.

Pablo afirma que se buscará el talón de Aquiles de Francia



La selección de España buscará “los puntos débiles” que le permitan doblegar a Francia en el choque de octavos, sostiene Pablo Ibáñez, que ante los periodistas dejó entreveer la edad en el centro del campo como el talón de Aquiles galo. “Casi todos sus jugadores son los que ganaron el Mundial de 1998. Están en grandes clubes, tienen gente muy veterana y es un equipo rápido”, dijo el jugador de 25 años, que ayudará a Puyol a marcar al delantero Henry. “No será un duelo Henry-Puyol. En todo caso, Carles va a necesitar la ayuda de todos sus compañeros, esto es un equipo”, se limitó a decir el español, que estaba junto a Luis García y Juanito, a quien se les preguntó si ganarían: “¡Por supuesto!”, contestó Pablo en sintonía con sus compañeros.

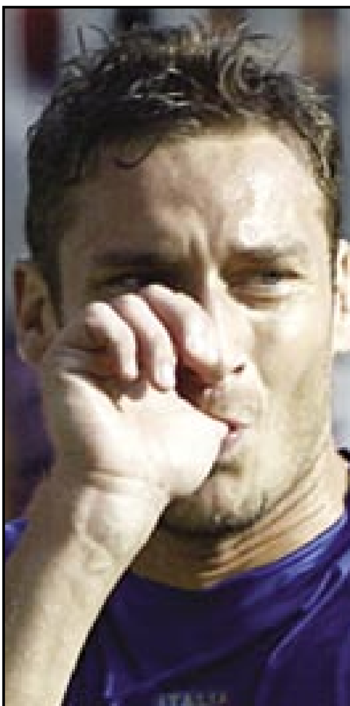


ITALIA 1:0 AUSTRALIA

Con un gol de Francesco Totti de penal en el último minuto del tiempo adicionado al reglamentario, Italia derrotó a Australia por 1-0 y se clasificó para los cuartos de final de la Copa Mundial de la FIFA. El emotivo encuentro se disputó este lunes 26 de junio en el Fritz-Walter-Stadion.
Cuando todo hacía parecer que el cotejo iría a tiempo suplementario, Lucas Neil detuvo con infracción a Fabio Grosso en el área: tiro desde el punto del penal que Totti (95+'), con suma tranquilidad, cambió por gol. En cuartos de final, Italia enfrentará, el próximo 30 de junio en Hamburgo, al ganador de Suiza y Ucrania.
Meritorio lo de Italia, por un lado, por haber jugado con un hombre menos durante cuarenta minutos, debido a la expulsión de Marco Materazzi (50'). Esto obligó a Gianlugi Bufon a esforzarse al máximo para mantener su arco en cero, lo que además le permitió quedarse con el Premio al Jugador Budweiser del Partido que otorga el Grupo de Estudios Técnicos de la FIFA.
Pero también, muy meritorio de Australia, por el otro, ya que "vendió cara su derrota" y estuvo muy cerca de eliminar a uno de los grandes candidatos. Sin dudas, las lecciones aprendidas en Alemania 2006 le servirán a los Socceroos de cara a Sudáfrica 2010.
El partido:
4':Mark Schwarzer, que retornaba a la meta australiana después de haber sido suplente ante Croacia, no tardó en entrar en acción. Luca Toni recibió un medido centro desde la banda izquierda en el borde del área pequeña, pero su remate de cabeza se marchó a centímetros del poste izquierdo.
5': El juego cambió inmediatamente a la otra portería. El compañero de Schwarzer en el Middlesbrough y capitán de los Socceroos, Mark Viduka, controló bien el balón a la espera de sus compañeros, pero su centro se fue demasiado alto.
7': En un comienzo vertiginoso, Alberto Gilardino, tras realizar una internada desde la izquierda, se preparaba para disparar, pero Craig Moore apareció en el último momento.
18':Después del intenso tramo inicial, el ritmo se apaciguó; Italia se mostraba impenetrable, y Australia alejaba con contundencia la pelota cada vez que el peligro rondaba su puerta.
22':Pero luego Andrea Pirlo, junto al círculo central, envió un pase a Toni, quien grió y sacó un tiró bajo. El guardameta australiano, que jugaba en este mismo estadio durante su paso por la Bundesliga, lo detuvo con los pies en su primer toque de balón de la tarde.
24': Gianluigi Buffon también intervino por primera vez al poco tiempo. Viduka saltó para rematar una falta, pero el arquero de Juventus, bien ubicado, no tuvo problemas para atrapar el esférico.
29':Australia estuvo a punto de adelantarse. Lucas Nelly lanzó una nueva falta desde la banda derecha, y Scott Chipperfield puso a prueba los reflejos de Buffon con un tiro raso desde 12 metros.
34':Tras un periodo de buen juego del conjunto oceánico, Toni dispuso de dos buenas oportunidades. Primero con un derechazo y, a continuación, al cabecear cerca del marco. Los Azzurri recordaban así que son un equipo temible en los contragolpes.
41':Cerca del descanso se produjo una nueva advertencia, al correr Toni para rematar un centro desde la derecha. Sin embargo, el balón se le escapó por muy poco.

Segunda parte
48':Italia gozó de una nueva oportunidad tras la reanudación, pero Toni disparó a las nubes.
50':El juego enseguida cambiaría de dirección: Marco Materazzi realizó una entrada sobre Marco Bresciano junto al área, acción le costó la tarjeta roja directa al defensa del Inter.
51':El libre directo resultante fue ejecutado por Chipperfield, aunque muy desviado.
55':Marcello Lippi decidió que no podía permitirse el lujo de conservar a dos delanteros sobre el campo, y recompuso su retaguardia dando entrada al defensor del Palermo Andrea Barzagli en sustitución de Toni.
58':Los australianos, por su parte, siguieron apretando. Chipperfield corrió a un pase en corto de Neill, obligando a emplearse nuevamente a Buffon.
63':Italia desperdició otra ocasión clara en un contraataque, en el que sorprendió desguarnecida a la defensa australiana, pero el envío de Gennaro Gattuso resultó alto, desperdicidiando así a Alessandro Del Piero, que estaba libre de marca.
75':La entrada de Francesco Totti hizo que los hinchas de los Azzurri cantasen a pleno pulmón bajo el cálido sol veraniego. No obstante, quien se encontró con otra oportunidad en la media luna fue Simone Perrotta, pero su tiro acabaría sin consecuencias.
80':La capacidad de retención del balón de Viduka y la habilidad de Tim Cahill causaron problemas a sus rivales durante todo el choque. El centrocampista del Everton estrelló contra el travesaño un córner sacado desde la derecha.
85':Tras un centro a media altura de John Aloisi, a Viduka, que estaba dentro del área pequeña, poco le faltó para marcar, pero Buffon apareció a tiempo, y los transalpinos emprendieron un nuevo ataque.
86':Un titubeo de la defensa estuvo a punto de costarle caro a Australia, pero Vincenzo Iaquinta falló una ocasión inmejorable a siete metros del arco.
89':Aloisi intentó sentenciar de forma espectacular, mediante una tijereta, pero no llegó a conectar con el balón un centro desde la derecha.
90+3':A ocho segundos de la conclusión, Fabio Grosso fue derribado por Neill, y el árbitro señaló penal.
90+4':Aunque Schwarzer se lanzó por el lado correcto, Francesco Totti lo batió con un potente disparo.

En conclusión:
El resultado supone una desilusión para Australia, que ofreció una de sus mejores actuaciones en un torneo internacional. A Italia debe reconocérsele el mérito de haber sabido resistir con un hombre menos durante casi toda la segunda parte.









CLASIFICADO

Ta Huur

Dos apartamento na Piedra Plat 85 B, ariba John's Pizza.
Pa mas información yama: 737-0042
737-0043

Ta Bende

Toyota Celica Aña 98, color blanco
A/A Alloy Reems
Pa informacion yama: 7444575 of 5898935



Ta Bende

Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs $4.000
Pa informacion
Cel. 561-6758

Ta Huur

Apartment te Pos chiquito
3 kamers
2 aircos
1 bad en toilet
Gezellige achter patio
Semi gemeubileerd
Ruime voor tuin met omheining
Beschikbaar per Augustus 2006
Huur prijs: AWG 1000,-
1 Maand borg
Tel: 5937281 - 5846572

Ta Bende

Un Ford
Aerostar xl-Van
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139



Ta Bende

A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

Ta ofrece

Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros. Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

Ta huur:

Tres local
Den Promenada dilanti
Promenada Restaurant
Dilanti di La Aruba na
San Nicolas
Cel. 593-6331



Ta Bende

Mitsubishi Lancer GL añ 2000
Automatic, Airco, Alarm, Pioneer CD/MP3
Den bon condicion. Prijs Afls. 12.000,-
Pa mas informacion yama tel: 5942222

Ta Ofrece

Mujer para hacer la limpieza
yame a 562-6187

TaBusca

Container 20/40 pia
Tel: 567-0170
593-4063

Ta Bende

Un Generator – 7.5 k.v.q
Motor Diesel 3 Cilinder
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

Ta Bende

Un Pick Up Isuzu aña 1989 den bon condicion.
Pa mas informacion yama na 584-8650

Ta Busca:

- Masahista
- Manicurista/Pedicurista
- Peluquera (o) professional

Exigencia:

- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 anja

Pa mas informacion tuma contacto cu **number di telefon: 562-2620**

Ta Huur

Apartment pa 1 of 2 persona
Ta inclui: Awa, gas, Cable, Coriente, Airco
Prijs: Afls. 850,-
Situa na Kadushistraat #7, Dakota.
Please yama entre 8:00am y 3:00pm
Tel: 583-3340

Ta Bende

Labrador puppies
9 siman bieuw
Prijs F800,-

Tel: 593 9105

Ta Bende

Palo di Ceder na Cashero 52.
Pa informacion yama 5853673

CLASIFICADO

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Special Auto Sales tin na benta:

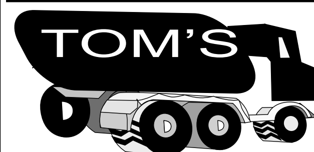
2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

Ta Bende

Mercedez Benz 2000
Full equipped
electronic
Den hopi bon
condicion
Interesadonan por yama 5939052 of 5936957

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

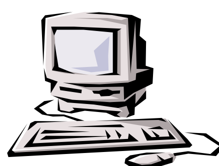
Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita:
5623265
Nos ta bende pabo.

Computer Les

* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro



Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

Ta huur

Apartamento na Tanki Flip 43.
Afls. 500,- pa luna y Afls. 500,- pa borg.
Informacion yama 588-2974 of 742-7389

TA BENDE

Nissan Pathfinder 4wd
2000 Full Equipa
Condicion Excelente
Manera Nobo
Afl. 18.000,-
Tel: 594-1544 / 594-4371

Ta Bende

Rotweiler puppies
+/- 7 siman
Full Breed
Tel: 566-1630 / 592-6176

Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB HD • DVD / CD-RW •Wi-Fi • ATI Radeon XPRESS • Wide Screen
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa Harold

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Bende

Un televisor 20'
pulgada
con dvd incorporado
por favor
yame a 562-6187

Ta Bende

Un Pick Up F150
Aña 1997 4x4
Den bon condicion
Pa informacion yama:
5605877 of 5641227

Ta Bende

Un trailer grandi riba 4 wiel
F1500,-
Telefon: 5616650

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage

Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende

Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Ta bende

Toyota Yaris
2000, auto/airco Afl. 10.000,-
2003, auto/airco Afl. 15.000,-

Tel: 741-7712

Rib- King

Diasabra y Diadomingo 11'or y mey di mainta pa 7'or di anochi
Awor den edificio di Avon – Eagle
Ribs – Beef – Chicken – Fish - Burgers



Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790
www.grammysaruba.com

Pa remedi di tera

Yama Tel: 7418357 – 7405428
Pa circulacion
Pa prostaat
Pa barica cera
Pa Asma
Pa baha presion
Pa diabetico
Pa frieu vaginal
Pa ambei
Pa colesterol

Ta Bende

Toyota Corona Diesel '91
Afl. 2500,-
As is where is

Yama: 7304852

Ta Huur y Ta Bende

Ta huur **Apartamento** semi muebla bunita, Awg. 875,- plus deposit, na Seroe Pita
Ta bende un **Suzuki Baleno** den bon condicion.
Tel: 594-7581 / 592-2191585-6937

Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service
Nos ta drecha tur marca di frigidaire, cooler, ice maker, stove, freezer, split-unit, airco y wasmachine
Yama bo mecanico profecional, Enrique
Tel: 561-2218

Ta Bende

Un Chevrolet Pick Up 2003 S10
Standard cu airco
Pa mas informacion por jama
Tel: 585-7474
Cell: 562-4104

Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente,metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.
100% Arubiano cu prijs Arubiano.
Yama na 563-4391

Ta Bende

Un portable DVD player nobo Afl. 325,-
Un stoof 22" color Almond nobo Afl. 400,-
Un computer completo cu 2 speaker y un scanner Afl. 900,-
Yama: 5672583

Ta Huur

Apartamento muebla pa 1 of 2 persona na Pos Chikito. Airco Apt. – un luna di deposito.

For Sale

Ford Grand Marquis 1996

In good condition

Dealer Service Maintained
AWG. 8000,= OBO

Tel. 5869039 / 5860176

Ta Busca Urgente

Un Señora pa traha na cas di famia.
Por favor yama na 522-6251

Ta Bende

Un Yamaha Banshee 350
Full drecha aña 2003
Dos container 40 pia High Cube
Bon pa negoshi
Tel: 5673771

Ta Fura

Mito Upholstery
Tel: 5857843 – 5635854
Cashero – Sta. Cruz
Ta fura bo auto, Pick Up, Truck etc
Set di Sala y Comedor
Un trabow Garantisa
Check pa un cita awe mes.

Ta Bende

Un Chevrolet Venture (Van)
Afl. 13.500,- color shinishi
Un Chevrolet Silverado Afl. 24.000,- color Burgundy
Cell: 5635730

Ta Bende

Un Jeep Wrangler '93
Den hopi bon condicion
Full restore, mac reems y CD player
Na un bon prijs
Pa mas informacion jama: 5678091

Ta bende

Isuzu Pick-up Diesel 2003
D-Cabin 2.5 D/ L.S.
Mc. Rheem, A/C, Tinted Glass
Tel: 567-3855

Crema de Caracol

Crema di Caracol. Original directo di fabrica na Ecuador, marca Ellton.
Bon prijs. Pa informacion yama: 7302427 of 7456410

Ta Busca

K9 Security Guards
Security Dog Handlers
Sta. Cruz 62
Telefon: 5858911
Salario Actractivo

Ta Busca

URGENTE
- Carpinte
- Metsla
- Helper

Hende serio sino NO solicita
Pa mas informacion
Yama 5673771

Ta Bende

Ta bende (only for collectors!)
*Must go!
Cadillac Deville 1994
4 doors
V8
Automatic transmission
Afl. 9000,- (or best offer)
Por tuma contacto na cel: 5926793

Ta Busca

3 airco split unit
60.000 btu
Na prijs economico
Yama 5623265

Ta bende

Un computer completo
Cu 2 speaker y scanner
Tur pa Afl. 900,-

Yama: 5672583

Zumba DVD

Esun cu a cumpra un ZUMBA DVD
Na Mario's Sportshop
entre dia 13 pa 14 di Juni
Porfabor tuma contacto cu e telefon aki
Cel: 5943553
E DVD ta damage, pa bo haya un nobo.

Ta Busca

- Masahista
- Manicurista/ Pedicurista
- Peluquera (o) profesional

Exigencia:
- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 aña

Pa mas informacion tuma contacto cu
Telefoon nr.: 5622620

Ta Huur

1 Apartamento na Piedra Plat
Prijs Afl. 500,- pa luna
No ta inclui awa ni coriente

Tel: 5853502 - 5639586

Ta Bende

Un computer completo cu 2 speaker y scanner tur pa Afl. 900,-

Yama: 5672583

Les di Muay Thai Kick Boxing

Na gymzaal di Materdei School
Pa muchanan di 7 – 12 aña
Di 4:00 – 5:00PM
Dialuna, diarazon y diabierna
Pa mas informacion yama Chucho Croes
Na tel: 7472569

SCORE CU SETAR DEN MUNDIAL 2006 cu wega di SMS



STA. CRUZ -- Ya cu e fiebre di Futbol ta den curpa caba, tin varios instancia y companianan cu tin competencianan andando pa fanaticonan di futbol. Esnan cu ta participa por gana varios premio si nan team favorito gana e weganan di futbol durante e campeonato mundial 2006. SETAR N.V. tambe tin un wega di SMS den cual bo por manda un SMS cu e nomber di e pais cu bo ta pensa ta bay gana e wega pa 222. Esaki kier meen p.e. si bo ta kere cu Brasil ta bay gana manda den un SMS e palabra BRA pa 222, y bo tin chens di gana Afl.500,- na kaarchie prepaga. Tur esnan cu tin e team ganador corecto lo bay den un sorteo na unda lo saca un ganador grandi cu lo hiba e premio.E abreviacionnan pa e paisnan ta lo siguiente: ARG (Argentina), AUS (Australie), BRA(Brasil), ENG (Inglatera), GER (Alemania), GHA (Ghana), ITA (Italia), POR (Portugal), ESP (Spaña), SWE (Suecia), UKR (Ucraina). E regla di e wega ta uno hopi facil; bo por participa cuanto cu bo ta desea, mas "mensahe" of "message" cu bo manda ta den wega. Mas bo chens ta bira di gana. E wega aki ta cera te cu dia 4 di Juli proximo. Despues di esaki lo anuncia e ganador. E campaña special aki di SMS y gana cu SETAR den Mundial 2006 a cuminza e fin di siman aki. Otro bon noticia SETAR ta dicidi di prolonga e oferta di DSL cu inicialmente a wordo haci pa e dia di tata 2006. E oferta ta keda valido te cu dia 15 di Juli 2006. En vez di caba e siman aki 29 di Juni 2006, SETAR a dicidi di laga e oferta aki keda algun dia mas.

Tin un demanda hopi halto pa e servicio di DSL y specialmente pa esnan cu no por a pasa haci nan peticion pa un liña di DSL ainda, a hala e fecha pa asina duna e cliente mas tempo pa por bin haci nan peticion.

Un articulo sumamente importante pa nos lectornan di Solo di Pueblo:

Cholesterolverlager Lipitor veel te duur

Van de medische redactie van De Telegraaf

UTRECHT, donderdag
De Nederlandse volksgezondheid kan per jaar 100 miljoen euro besparen door niet de dure cholesterolverlager Lipitor, maar een even goed maar goedkoper alternatief voor te schrijven.

Dat stelt huisarts H. van der Linde deze week in het tijdschrift Medisch Contact. Van der Linde, een zeer kritisch volger van de geneesmiddelindustrie, becijfert dat Nederland elk jaar €150 miljoen uitgeeft aan het gepantenteerde Lipitor. Volgens de huisarts uit Capelle aan Den IJssel zijn er geen sterke argumenten om geen simvastatine maar Lipitor te verstrekken. Hij bestrijdt dat die argumenten kunnen worden ontleend aan de "nog schaarse effectiviteitstudies" van het dure middel.

Volgens Van der Linde maakt de farmaceutische industrie gebruik van medische opinieleiders om haar producten nadrukkelijk aan te prijzen, onder invloed van die opinieleiders schrijven artsen onnodig dure geneesmiddelen voor, die niet per definitie de beste zijn, aldus de huisarts.

Pfizer, de fabrikant van de cholesterolverlager, bestrijdt de opvatting van Van der Linde. "Artsen zijn heel goed in staat om voor elke patiënt het beste middel te kiezen", aldus directeur M. Lodewijks van Pfizer. "De kritiek van Van de Linde op de effectiviteit van Lipitor strookt nier met de geldende medische richtlijenen."

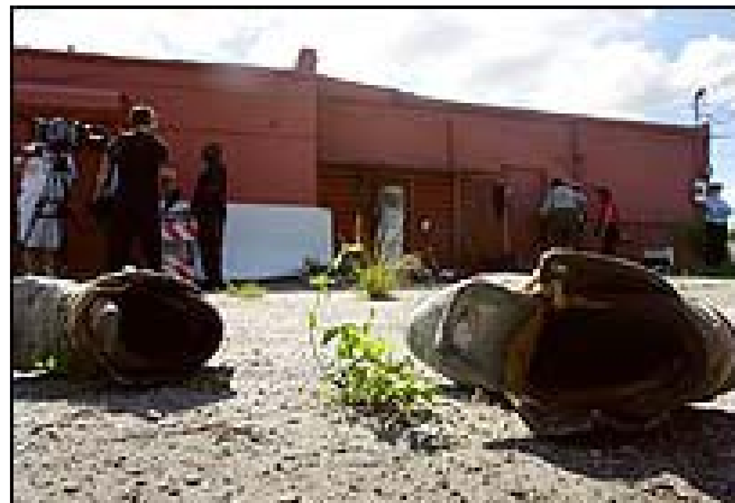
Families deny US terror plot link

Relatives of seven men arrested over an alleged plot to blow up the Sears Tower in Chicago and attack FBI offices have been protesting the group's innocence. Marlene Phanor, sister of one of the accused, said they have been unfairly dubbed terrorists and that



they were victims of US scaremongering. According to the charges, the men, five from the US and two from Haiti, hoped to wage a "full ground war" on the US. Officials said the men were foiled at an early stage and posed no danger. Infiltrated US Attorney-General Alberto Gonzales said the group of "home-grown terrorists" were inspired by "a violent jihadist message". "They were persons who for whatever reason came to view their home country as the enemy," he told reporters. A federal indictment says they were conspiring to "levy war against the United States". According to charges brought against the men, the group, aged 22 to 32, had sworn allegiance to al-Qaeda, but had no contacts with it. They have been charged with conspiring to blow up both the Sears Tower and the FBI building in North Miami Beach. They were arrested at a warehouse in Miami, during an undercover operation after their group was infiltrated by an agent posing as an al-Qaeda member 'Trying to scare' Mr Gonzales said the lack of direct link to al-Qaeda did not make the group any less dangerous. "Today terrorist threats come from a smaller, more loosely defined cells not affiliated to al-Qaeda," he said. "Left unchecked these home-grown terrorists may prove as dangerous as groups like al-Qaeda." However, Ms Phanor, sister of Stanley Grant Phanor, one of those arrested, denied that her brother had any terror links. "They're labelling him something that he's not," she told Miami's WSVN TV station. "He's... no terrorist; he's in a religious group that's trying to support the community." "It's all a show, they're scaring people, there's nothing to be scared at all," Ms Phanor told the AFP news agency. 'Boot camp' Neighbours in Miami's poor Liberty City area said the men apparently slept in the warehouse where they were arrested. "They would come out late at night and exercise.

It seemed like a military boot camp they were working on there. They would come out and stand guard," said Tashawn Rose. However a man claiming links to the arrested men told the news channel CNN that they were a peaceful religious group, who studied Allah at the warehouse. Five of those charged appeared at a Miami federal court on Friday. They wore ankle



chains and were chained together at the wrists, the Associated Press reported. Alleged ringleader Narseal Batiste apparently asked an undercover agent he thought was from al-Qaeda for help to build an "army to wage jihad", the indictment said. He is said to have told the agent he and his "soldiers" wanted al-Qaeda training and planning for a "full ground war" against the US in order to "kill all the devils we can". His mission would "be just as good or greater than 9/11", Mr Batiste said, according to the indictment. No weapons were found in the Miami warehouse, and the seven had not posed any immediate danger, the FBI said.



Sweden's 'bomb belt' drama over

Swedish police have removed a suspected bomb belt from around the waist of a man who claims he was abducted and forced to wear the device. Officers evacuated buildings and blocked off streets in Tensta, a suburb of Stockholm, after the man claimed he had a bomb belt around his waist. The removal brought a six-hour stand-off on Sunday to an end.

The device is now being analysed by police and the man - believed to be in his twenties - is being questioned"We are working on the assumption that this really is a bomb and it will be blown up today," police officer Diana Sundin told AFP news agency.He claims he was kidnapped three days ago and that someone else put the belt on him. Jasser Mohammed Ali, who works at a nearby shop, told Swedish news agency TT: "He behaved in a weird way and just sat there crying," "He has something around his waist and in his hand."



France marks Muslim dead of WWI

rench President Jacques Chirac has marked 90 years since the Battle of Verdun by unveiling a monument to Muslims who fell in the key WWI battle. The memorial is the first to Muslims who died in 300 days of clashes over the strategically located French town and in other World War I battles. Mr Chirac hailed the French army in Verdun as "France in its diversity". He also spoke of friendship with Germany at the ceremony, which was attended by the German ambassador. 'All walks of life' France erected monuments in the 1930s to Jewish and Christian soldiers among the 300,000 who died at Verdun in 1916. But until now Muslim soldiers have been honoured only by a small pillar dedicated to Africans who fought in the French army, and 592 graves in the Muslim section of a war cemetery in the town of Douaumont near the battlefields. At the inauguration of the new white-walled, Moorish style memorial, Mr Chirac remembered Verdun as a moment when "the French nation came together and went forth to the end". "People of all walks of life, of all beliefs, of all religions, are at Verdun," he said. Some 72,000 soldiers from France's colonies - including Morocco, Senegal, Algeria, Tunisia and Madagascar - died fighting under the French flag during World War I, he said. The ceremony was the high point of commemorations marking the 90th anniversary of the 10-month battle against German forces at Verdun. Discontent The French president also spoke of reconciliation with Germany: "Today, we can say it with confidence that friendship permits: 'Never again, this!'." The ceremony comes at a time when the place of Muslims in modern France is hotly debated. Controversy over a 2004 ban on school pupils wearing headscarves continues and suburban rioting in 2005 was seen largely as an expression of discontent among the descendents of north-African immigrants. Dalil Boubakeur, the head of the French Muslim Council, said he hoped the new memorial would help close old wounds. "I hope [this provides] an impulse for the future for a closer integration of all of France's Muslim communities which are also ... completely French communities, thanks in no small part to the blood they have shed," he said.





Kidman marries singer Keith Urban

Actress Nicole Kidman has married her singer boyfriend Keith Urban at an evening ceremony in Sydney. The Moulin Rouge star arrived at



the cliff-top gothic church in Manly dressed in a flowing white gown and veil and clutching a posy of roses. X-Men actor Hugh Jackman, media magnate Rupert Murdoch and King Kong actress Naomi Watts were among the celebrants at the service in a suburb of the city. A statement released by the couple thanked everyone for their best wishes. It said: "We just want to thank everone in Australia and around the world who have sent us their warm wishes." A crowd of well-wishers gathered outside the St Patrick's estate before the wedding. The onlookers cheered when Kidman's Rolls Royce limousine came past and had to slow down to avoid hitting anyone. Waved Police moved in to clear a path for the car. Kidman smiled and waved to the crowd as the car pulled into the estate of the former seminary. The star accompanied by father Antony, arrived in a cream limousine after driving from her harbour side mansion in another part of the city - followed all the way by media helicopters. She held a long-stemmed posy and wore drop pearl earrings and a willowy veil. Some of the observers climbed trees and the stone wall outside the compound trying to catch a glimpse of activity inside Guards were positioned around the church compound, which is surrounded by a stone wall and a high-wire fence. Ninety minutes after the Oscar-winning actress entered the church its bells rang out, signalling the end of the service and the start of her marriage to Urban. A photograph of the couple enjoying a dance at their wedding was later released showing the pair holding hands and looking relaxed. On Saturday Urban's manager said the couple wanted "a normal wedding with their friends and family" - among them movie stars Naomi Watts and Russell Crowe. He added: "They're both just happy to have their family around them at this time and both are really excited." The wedding venue saw a frenzy of activity in the days before the wedding, with a marquee erected outside. Local newspapers reported on the event with gusto, with headlines heralding "Kidmania" in Manly. Pupils at a Catholic College opposite the Estate have erected a sign welcoming the couple. Locals described the venue as romantic, with an atmospheric gravelled carriageway approaching the cathedral. Engagement Urban, 38, and Kidman, who turned 39 this week, confirmed their engagement in May. It will be Urban's first marriage. Kidman was married to Hollywood actor Tom Cruise for a decade and adopted two children, Connor and Isabelle, with him. Both children have travelled to Australia for the wedding. Jesuit father Paul Coleman met the couple earlier this week to discuss their marriage, and is tipped to be conducting the wedding ceremony. The priest said he had a "good feeling about their chances". "You've got to rely on their maturity and knowledge of each other and I'm impressed," he told members of the Australian media. Kidman was born in Hawaii while Urban was born in New Zealand. Both were brought up in Australia. The actress won an Oscar in 2003 for her role as Virginia Woolf in The Hours. Recent projects include Fur, in which she plays photographer Diane Arbus, and thriller The Visiting. Country star Urban won a Grammy Award for best male country vocal performance last year. Asked what advice he would give the couple for their marriage, Father Coleman said: "Make time for each other, do romantic things together and never part without kissing."



"Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada. Den cunucu yen di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na fuent'i awa bibo, pa mi bolbe haya forza."

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela y tatarawela



Sra. Vda. Maria Kock-Haayen

Mihor conoci como "Ija" of "Doedoe"

Na nomber di su:

Yiunan:
Bernardo Quant y esposa Irma y famia
Luisa Kock-Quant y esposo Olindo y famia

Mescos cu yiu: Fernando Quant (Nando)

Nieto y nietanan:
Juancito y esposa Marie Quant
Hendrik Quant
Lina y esposo Buchi Wouters
Michael y esposa Isa Quant
Tico Quant y Ivonne Wouters
Liska y esposo Reinbert Croes
Lydia y esposo Hay Jacobs
Ana Kock
Goya Kock
Ovi Kock
Andres Kock
Olga Kock
Thomas Kock y Chanella Rafael
Yolanda Kock
Catharina y esposo Gregory Werleman
Olindo (jr) y esposa Rinolva Kock
Leopoldo y esposa Charline Kock.

Bisanieta y bisanietonan: Maruska, Angele, Jenny, Margarita, Carolina, Daisy, Melisa, Rachela, Maikito, Jonairo, Kimberly, Reindeline, Andrea, Kyle, Joshua, Fabiola, Jouraine, Kayla, Jordan, Leoncita, Erin, Eugene, Ileana, Edward y Jean-Simon.

6 tataranieta- y tataranietonan, ihanan, sobrina- y sobrinonan, sobresobrina- y sobresobrinonan, bisiña y conocinan.

Tina y su grupo di oracion. Amiga di cas: Rosa Kock.

Demas famianan: Haayen, Quant, Kock, Werleman, Jacobs, Albertsz, Wouters, de Cuba, Vrolijk, Colina, Barrett, Croes, Thiel, Jansen, Ras, Caster, Angela, Torres, Jacmil, Jimenez, demas famia na Hulanda y Merca.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga diamars 27 di Juni 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal di "Ija" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Teresita na San Nicolaas.

Oportunidad pa condolencia: Cayenastraat 13
Di 7'or pm – 9'or pm.

Despensanos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Salmo:
"Caminda Dios ta, ey mi kier biba.
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta,
Cu mi por biba den Cas di Señor.
Anhela tur dia den mi vida pa contempla
splendor di Señor y bishita su tempel."
P.s. 27:4

Cu inmenso tristesa na nos curazon
pero conforme cu Dios su boluntad.
Nos ta participa fayecimento inespera
na bogota Colombia di mi esposo,
ruman, welo y tata stima.

Juan Francisco Vries

mihor conoci como (Fan)
Na edad di 77 aña

Na nomber di su Sra. Viuda Betty Vries Wever
Su yiunan: Thomas Vries y Glenda-Croes
Manirma y Henry Lampe
Rosa y Frido Werleman
Maria y Ruben Lopez
Rudolf Vries y Els Esseveld
Leo y Mary Vries
Thelma (Lourdes) y Adi Croes-Vries
Su rumannan: Sra. Viuda Libia Ridderstap-Vries
Sra. Petra y Jaques Lobbrecht-Vries
Su nietonan: Jose Berry y fam
Sharitsa y Shaquil Vlaun-Wever y fam
Manrima Vries y Giovani Doesburg y fam
Girard Lampe y fam
Godfried y Maureen Lampe y fam
Michel Werleman y Wendy Bouwers y fam
Cheyenne Lopez
Lorens Vries
Marlon Vries
Giancarlo Croes y Jade Padron
Adrick Croes y Caroll Guaima
Stephanie Vries
Su bisanieto/anan
Su tanta: Sra. Viuda Johanan Hoeverts-Vries
Su cuñanan: Sra. Viuda Isenia Croes-Wever y yiunan
Sra. Viuda Adriana Briceño-Wever
Sra. Abelina y Damasco Lopez-Wever y fam
Sra. Viuda Lucrecia Wever-Colina y fam
Sra. Viuda Maria Wever-Geerman y fam
Sra. Selly Wever Rasmijn
Sra. Lucia Maduro
Sra. Viuda Agedita Croes y fam
Sra. Viuda Louisa Geerman
Bisiña y bon amistadnan di cas:
Lucia Kock
Jolanda Franken-Croes y fam
Lina Martis Tromp y fam
Aurora y Roy Dirksz
Rudy y Claudia Flemming
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famianan:
Vries, Wever, Vrolijk, Oduber, Croes, Lampe, Werleman, Lopez, Wever, Vrolijk, Essenveld, Trimon, Franken, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, Hoeverts, Wernet, Schwengle, Dubero, Briceño, Maduro, Geerman, Colina, Rasmijn, Kock, Dirksz, Doesburg, Weller, Stamper, Haaiyen, Guaimo, Padron, Eduardo, Ras y Winklaar.

Ta invita pa acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues. Saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Sabana Grandi # 16, dianan 27-28 di Juni 2006 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Nos kier a gradici tur famia, amigo, bisiña, conocir, dokternan y staf di hospital cu sostene nos den e momentonan dificil durante e maleza y fayecimento

Bartolomeo (Tochy) Kock



Boluntad di Dios tabata pa tume den su Reino y boso atencion y apoyo lo keda semper graba den nos curazon.

Tambe nos ta haci un invitacion pa tres sacrificio di misa pa descanso di alma di "Tochy" riba dianan:
Diarazon 28 di Juni 2006
Diahuebs 29 di Juni 2006
Diabierna 30 di Juni 2006

Tur tres sacrificio di misa ta tuma lugar na Iglesia San Francisco na Playa pa 7'or di anochi

Esposa Raquel Kock-Gonzales
Yiunan Karla, Karoll y Karin

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra."
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Gilbert Gregory Giel



mihor conoci como:
"Gregy"
na edad di 31 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Madiki Kavel 168**
Sabana Liber 41-A
di 7'or pa 9'or di anochi

"I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die"
John 11:25, 26
With deep sympathy we announce the death of:

Cathrine Bartholmew-Pearce

at the age of 52
Date, time and place of the Funearl will be announced later.
Condolence address: **Jara Complex 3-A**
(Savaneta)
from 7:00 to 9:00 pm

" Mientrastanto, tres cos ta keda;
Fe Speranza y Amor. Pero esun di mas grandi ta Amor"
1 Cor. 13:13

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sr Francisco Rodolfo Arends.

Miho conoci como Dolfi, Dady, Pachi, Modol.
Na edad di 60 aña.

Su señora: Constancia Maria Arends-Gomes.

Yiunan:
Djanira y Gino
Indira y Kenny
Ruthmila y Cliff

Nietonan: Jeston, Gilmary, Justin, Kendrick

Rumanan:
Elina Gonzales- Arends y famia (Curaçao)
Anna Arends- Hoek y famia
Juan y Isabel Arends Perez y famia
Swinda y Alfonso Wong- Arends y famia
Rosa (Chita) Arends y famia (Hulanda)
Jolanda y Enrique Fernandes Arends y famia
Azugita Arends y Aurys y famia

Sobrino y Sobrinanan: Alvarez, Arends, Tromp, Werleman
Swa y Cuñanan:
Maria y Lucas Lopez y famia
Juan y Annie Gomes y famia (Hulanda)
Seferino y Lucy Gomes y famia
Carmen Barantes y Yiunan
Ambrosio y Elsa Gomes y famia
Patricio y Rosa Gomes y famia
Francisca y Eladio Wernet y famia
Justina Gomes y Yiunan
Carla y Anselmo Rafini y famia
Silvio y Magaly Gomes y famia

Demas Famianan: Arends, Gomes, Jansen, Diaz, Gonzalez, Alvarez, Hoek, Perez, Wong, Tromp, Alvarado, Fernandez, Casorla, Noguera, Calatayud, Reyes, Dubero, Falcon, Lacle, Juliao, Croes, v/d Bliek, Richardson, Vrolijk, Urbaez, Harms, Solognier.
Madrina: Denisia Korsen-Martes.
Amigo, bisiña y conocirnan.
Amigonan di cas: Jotty Hoek, Arcadio Korsen, Romeo Oduber, Calito Quandt, Ovi Bermudez,
Tojantchi Williams, Gerald y Prisca Carolina y Famia, Derreck Marmolina (Curaçao)
Su primo ruman di cariño Fanfan Aparicio, Su primo ruman Aurys Cazorla,
Tur su amigonan di Madiki, coredonan di boto miniatura Aruba, Bonaire, Curaçao.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 28 Juni 2006 saliendo for di misa San Fransisco na O'stad pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo reposa for di 1:30 pm den misa San Fransisco na O'stad.
Adres di condolencia
Bushiri 2E
Ora 7:00 pm – 9:00 pm
Lo tin un rosario durante 9 dia na cas
Ora 7:00 pm – 9:00 pm.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Ban pone atencion na nos trahe tipico

FOLKLORE TA MARA NA HISTORIA Y TRADICION





STA. CRUZ -- Interes creciente pa nos cultura y tradicionnan, particularmente awor cu Fiesta di San Juan ta tras di lomba, ta algo pa encurasha. Sinembargo ta preocupante e tendencia pa hiba trahenan tipico den estilo di carnaval, unda trahenan totalmente NO TIPICO, cu payet of adorno, unda por ehempel un gai, ta ser djis pega riba un trahe, ta ser pasa pa "trahe tipico" pa e ocasion (den e caso aki dera gai).

Trahe tipico of trahe nacional, ta vestuario cual un pais ta identifica nan mes cune. Trahe tipico ta mara na folklore, cual na su turno ta mara na e historia, e cultura y e tradicionnan di un pais. Hopi biaha un trahe nacional ta ser scogi pa motibo cu durante un cierto epoca, un cantidad grandi di hende tabata bisti e mesun tipo di paña. Echo ta, cu un trahe nacional of trahe tipico mester tin di haber cu historia y desaroyo social di un pais of di un epoca durante cua un grupo grandi di habitante tabata bisti mesun tipo di paña, mesun tipo di estilo of acesorio.

BUSCA INFORMACION CORECTO:

Na Aruba e proceso pa yega na un trahe tipico, no a bay den un forma natural of structura, caminda tur hende ta reconoce di biaha cu ta cierto tipo di paña of estilo ta bisti. Varios factor kizas a hunga un rol den esaki, e.o. influencianan nobo di afo cu constantemente ta cambia e caracter social. Pa e motibo aki kizas ta necesario awor, pa duna guia na e proceso di trahe tipico. Ta sumamente importante pa, specialmente gruponan di folklore y tipico, busca informacion corecto riba ki tipo di trahe y tela tabata usa antes na Aruba, pa asina a nan actua como embahador di nos folklore. Fuentenan di informacion ta entre otro, Archivo Nacional di Aruba, haci investigacion cerca habitantenan bieu (nos grandinan) y Biblioteca Nacional di Aruba of otro institutonan cu tin documentacion. Den futuro cercano, asina cu e Departamento di Cultura keda instala, lo por organiza un conferencia nacional, caminda basa riba estudionan cientifico por stipula kico ta un trahe tipico pa Aruba y oficialmente dicidi riba un trahe nacional.

E necesidad di esaki ta evidente na momento cu tuma nota kico hopi biaha hende y/of gruponan ta usando como supuesto "trahenan tipico", cu no ta basa riba nos historia, ni ta trahenan cu antes tabata bisti na Aruba. Ta sumamente preocupante mira cu mas y mas, trahenan incorecto, al estilo carnaval cu payet of adorno, unda por ehempel un gai, ta ser djis pega riba un trahe, anto esaki ta ser pasa como sifuera ta "trahe tipico" pa e ocasion (den e caso aki dera gai). Esaki no solamente ta incorecto pero ta ridiculiza e importancia di folklor, nos herencia y den cierto forma ta menosprecia nos cultura autentico.

FORMA DI BISTI DI ANTES:

Si repasa potretnan di antes, manera esnan cu por ehempel ta disponibel na entre otro nos Archivo Nacional di Aruba, por mira con antes tabata bisti na Aruba. Cierto caracteristicanan clave ta bira evidente di biaha, cu tabata tin cierto forma di bisti. E trahenan di hende muher tabata tin un kraag, boor halto, mayoria cu manga largo y un saya no mucho hancho. Hopi hende grandi por conta nos cu e tela cu mayoria hende por a paga pa cose un bisti tabata e asina yama tela di "bloki bloki". E tela aki tabata ser importa y mayoria di habitante di Aruba tabata usa esaki pa cose tur tipo di cos. Di e paña di "bloki bloki" tabata cose shimis, saya, blusa, cortina, paña di cama, paña di mesa y lenso pa mara cabez. Ta conoci tambe for di nos grandinan cu hopi biaha tabata usa tela cu tabata yega Aruba po otro uso. Por ehempel, hopi di nos grandinan ta corda bon cla, con nan tabata usa e saconan cu tabata importa hariña aden pa cose tur sorto di paña pa bisti. Esaki ta e "paña di cus" cu hopi a bisti e temponan di antes. Mester remarca cu Aruba den tempo di antes, no tabata goza di e mesun abundancia cu nos ta aden awe.

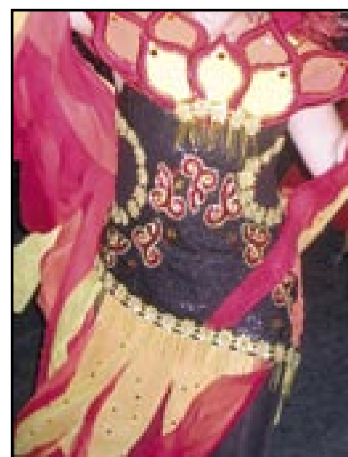
Manera por ser mira, si tuma tempo pa busca informacion y haci investigacion lo ripara cu Aruba tin trahe y telanan cu nos por identifica como nos trahe tipico y nacional di Aruba. E simplesa di e forma di biba di antes ta resalta. Ta cuestion di tuma tempo y dedicacion pa busca pa sa ki trahe, ki tipo di tela, ki modelo y ki artefacto tabata usa antes. Den todo caso ta importante pa mantene loke ta autentico di nos pasado.

TENDENCIA ERONEO TA FALTA RESPET NA NOS FOLKLOR:

E tendencia mas recien cu ta pega adorno sin mas, manera por ehempel un gai (sea pinta of di payet riba un trahe), no ta na su lugar y mas bien ta un falta di respet pa nos folklor. Durante carnaval, por usa payet, adorno of fantasia sin limite. Ora ta trata di un trahe folklorico semper mester tene debido cuenta cu e periodo for di cua a deriva e trahe for di dje. E fantasia cu bo ta usa pa un trahe tipico mester ta basa riba bo historia y tradicion, tanto pa e modelo cu bo ta usa pa cose e trahe como pa e material cu bo ta usa riba dje. Aruba tin un pasado. Nos tin un historia di conta, anto nos mester ta honesto, veridico y sincero riba loke nos ta conta, usa y mustra loke berdaderamente na nos herencia cultural.

E articulo aki ta dirigi pa fiha un curso di accion pa di awor en adelante, nos tur hunto na Aruba, ban pone atencion riba nos trahe tipico, folklor y tradicional di Aruba. Esnan cu ta diseña, cose, dorna trahenanan tipico, esnan cu ta usa trahenan tipico, esnan cu ta organiza eventonan, ban nos tur y prepara pa di awor en adelante nos drecha nos trahenan tipico basa riba tradicion real. Ban para e tendencia di trahenan tipico "estilo carnaval" y bolbe trece trahenan tipico autentico basa riba folklore y historia. Nos mester ta orguyoso di nos pasado, cual apesar di su simplesa di e forma humilde di biba, tabata yena di gozo, cultura y tradicionnan colorido.

Riba e potretnan adhunto por compara algun potret di Archivo Nacional contra algun potret di trahenan incorecto di awendia.





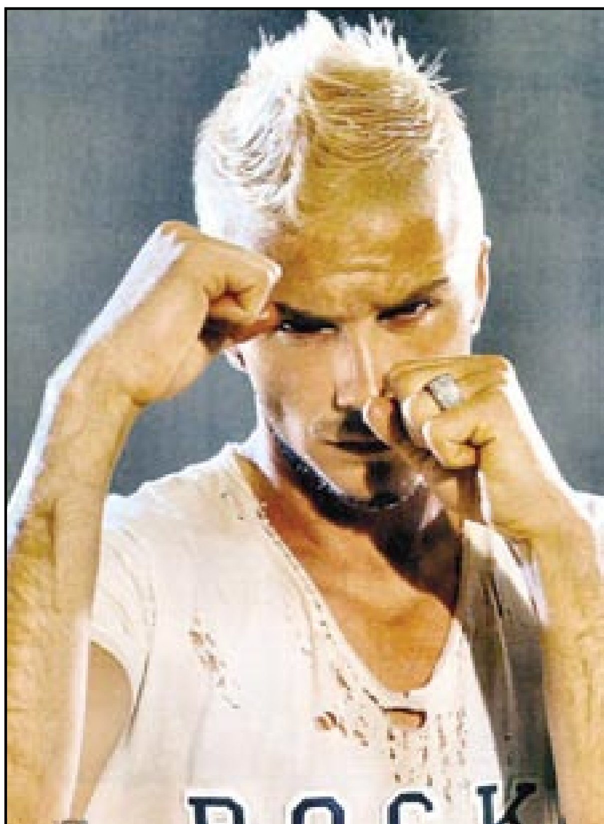




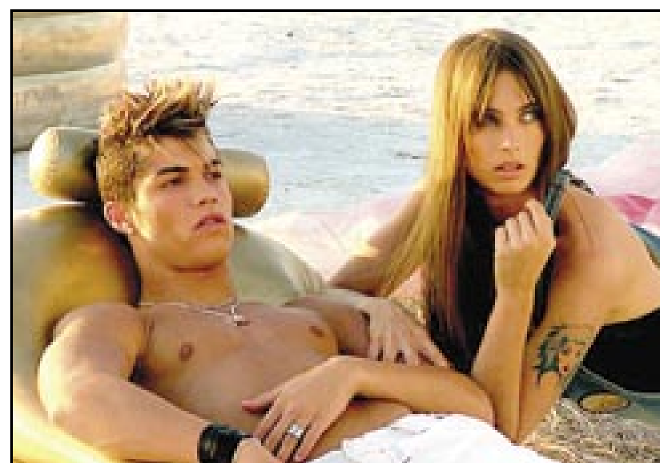




STREYANAN DI MUNDIAL TA DEMOSTRA CU MODELAHE TA PA HOMBER TAMBE!







STA. CRUZ -- Definitivamente e celebridadnan di MUNDIAL a demonstra cu modelahe siguramente ta pa hende homber tambe! Cristiano Ronaldo a sa di fungi como modelo pa un gran cantidad di empresanan di moda na nivel mundial. Fuera di esaki e a sa di pose pa algun di e mihor fotografonan di moda di mundo. David Beckham tambe ta disfruta inmensamente di e tantisimo trabaonan di moda y photo shoots cu e a sa di ricibi despues di a bira un streya di deporte mundial. Esaki sigur ta un muestra pa prueba tur esnan cu ta kere cu modelahe ta solamente pa e ser femenino FOUT! Algun di e idolonan masculino mas conoci na mundo a sa di pose como modelo pa un label of compania di moda. Den e caso aki a dicidi di trece dilanti dos di e hombernan mas respeta y admira den futbol mundial y ambos cu un lista largo di trabaonan di moda tras di nan nomber.

POLO SHIRTS Y T-SHIRTS TA E PIEZANAN MAS DOMINANTE DI ZOMER 2006 !

TRASH BY RONCHI A RICIBI ESPECTACULAR COLECION DI MODA PA HENDE HOMBER.





STA. CRUZ -- Mirando cu ya caba e temporada di vakantie y gozo ta na porta mester tene den mente kico tur ta e ultimo estilonan di moda pa zomer 2006.

Pa locual ta trata moda pa e ser masculino mester remarca cu colornan fuerte y suave ta sumamente na moda. Roos, Blauw, Berde, Geel, y Oranje ta entre e colornan mas dominante pa cu e temporada actual.

E piezanan di moda cu tin mas presencia den coleccionan internacional ta e polo shirt y e t-shirt.





Esakinan ta presente den diferente estilonan di corte manera e.o. “Carnaby Fit” cu ta un corte mas hancho y ta duna mas espacio, “Mod Fit” cu ta un corte mas na curpa y ta defini e aspecto fisico masculino, y “Classic Fit” cu ta e corte clasico cu ta net entre estilonan hancho y estilonan mas na curpa. Pa locual ta trata jeans esaki ta sumamente “in” actualmente. Jeans den tur tono di blauw y cu diferente tratadonan quimico ta entre e top piezanan di moda pa zomer 2006.

Actualmente Trash By Ronchi a caba di ricibi coleccion nobo pa hende homber. Un surtido inmenso di polo shirts, t-shirts, jeans y camisanan awor ta obtenible na Trash By Ronchi cu tur e ultimo tendencianan di moda internacional.

